Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 179

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 4. August 1971
Berne, mercredi 4 août 1971

1925

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 179

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année cív. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 179 - 4. 8. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Imprimerie de la Servette, Bolze SA, en liquidation, à Genève.

Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd.) (Viajes Kuoni SA), à Zurich.

Varand SA, en liquidation, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 252479 - 252517.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung des BR über die Zuständigkeit und das Beschwerdeverfahren bei Bewilligungen im Zusammenhang mit den Massnahmen zur Stabilisierung des Baumarktes.

BRB über weitere Regionen mit überforderter Baukapazität.

Verfügung des Beauftragten für die Stabilisierung des Baumarktes betreffend die Ausführungssperre in weiteren Regionen mit überforderter Baukapazität.

Beilage zur Verfügung des Beauftragten.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine. – Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements.

Japan: Telexverkehr. – Japon: Correspondance télex. – Giappone: Corrispondenza per telex.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1626)

Gemeinschuldner: **Heuberger Hans Jakob,** Brunnengasse 6, 4126 Bettingen, Inhaber der Firma «Comestibles Heuberger», Betrieb eines Comestibles-Geschäftes, Felsplattenstrasse 42, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 7. Juli 1971.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. August 1971, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 4. September 1971.

NB Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 20. August 1971, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Aargau – Konkursamt, 8437 Zurzach (1596[3])

Gemeinschuldner: **Aigeldinger Fritz,** Teppichhandel, Fisibach, früher in Jonschwil SG.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1971.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 20. August 1971.

NB Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 10. August 1971 Einspruch erhebt, erachtet sich das Konkursamt zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven als ermächtigt.

Kt. Aargau – Konkursamt, 8437 Zurzach (1597[3])

Gemeinschuldner: **Eyring Bernhard,** Offsetdruckerei, Rütihof, Siglistorf früher in Bergdietikon und Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1971.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 20. August 1971.

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1627)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Davaud Josef,** 1913, GE, sculpteur-marbrier, 8, chemin des Amazones, chez M. Vuichard à Chêne-Bougeries GE, par ordonnance rendue le 16 juin 1971 par le Tribunal de première instance, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 2 août 1971 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 août 1971 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Unterrheintal, 9430 St. Margrethen (1624)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Sehoch Robert,** Zentralheizungen, Rorschacherstrasse 91, 9424 Rheineck.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 6. bis 16. August 1971.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1622)

Failli: **Vuignier André,** chemin Florissant 9 à Prilly, commerce de cuir, rue de Lausanne 5 à Vevey.
Date du dépôt: 4 août 1971.
Délai pour intenter action en opposition: 14 août 1971, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt, 8600 Dübendorf (1625)

Das Konkursverfahren über **Ochsner Rolf,** geb. 1931, von Oberembrach ZH, Kaufmann, Oberdorfstrasse 98, 8600 Dübendorf ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 26. Juli 1971 als geschlossen erklärt worden.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L.E.F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino – Pretura del distretto, Mendrisio (1628)

La pretura del distretto di Mendrisio avverte di aver fissato l'udienza per la discussione sulla omologazione del concordato della ditta **Beltex SA,** Arzo (chiesta con istanza 29 luglio 1971 dal Commissario del concordato Avv. Carlo Dones, Chiasso) per il giorno di mardedì 31 agosto 1971, alle ore 10.00 nella sala delle udienze della pretura di Mendrisio (aula Nº 12).

6850 Mendrisio, 2 agosto 1971 Il pretore: Avv. E. Bernasconi

Ct. Ticino – Pretura del distretto, Mendrisio (1629)

La pretura del distretto di Mendrisio avverte di aver fissato l'udienza per la discussione sulla omologazione del concordato della ditta **Curisa SA,** Arzo (chiesta con istanza 29 luglio 1971 dal commissario del concordato Avv. Carlo Dones, Chiasso), per il giorno di martedì 31 agosto 1971, alle ore 10.00 nella sala delle udienze della pretura di Mendrisio (aula Nº 12).

6850 Mendrisio, 2 agosto 1971 Il pretore: avv. E. Bernasconi

Homologation du concordat par abandon d'actif

(L.P. 316 d)

Ct. de Vaud – Arrondissement de Montreux (1623)

Par décision du 27 juillet 1971, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par Mme **de Rutté Odile,** épicerie-tabacs, rue de la Gare 20, à Montreux.

Liquidateur: Pierre Marguet, préposé aux poursuites, rue de la Paix 8, 1820 Montreux.

1820 Montreux, le 29 juillet 1971

Le liquidateur: P. Marguet

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

13. Juli 1971.
Karl Händle, Transporte, in Egg, Hinteregg, zur Badhöhe, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Händle, von und in Egg. Transportunternehmung (Sachentransporte).

21. Juli 1971. Apparate usw.
Synrad AG, in Birmensdorf, Stallikerstrasse, Landikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 7. 1971. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Apparaturen und Komponenten, Import und Export von solchen, Uebernahme und Vergabe von Vertretungen dieser Branche sowie Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 2 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Urs Bleuler, von Birmensdorf, in Zollikon, Präsident, und Klaus Wintsch, von und in Birmensdorf, beide mit Einzelunterschrift.

23. Juli 1971.
Rosenstiel Papier A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1967, S. 2142), Betrieb eines Papierhandels- und Papierverarbeitungsgeschäftes usw. Statuten am 7. 7. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 600 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 400 000 aus Reserven liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 1200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Hans Gabathuler, von Wartau SG, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Jean Vonlaufen, von Luzern, in Zürich, ohne Zeichnungsbefugnis. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gunther Zettl, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich. Die Prokura von Jakob Meisels ist erloschen.

23. Juli 1971.
Troller-Interteam AG, in Zürich 1, Rennweg 48, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 16. 7. 1971. Zweck: Herstellung und Auswertung auf Bild- und Tonträgern jeglicher Art gespeicherter Film- und Fernsehproduktionen sowie Erwerb und Auswertung von Rechten an solchen Produktionen; kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Ulrich Meierhans, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

23. Juli 1971. Mechanische Erzeugnisse.
Almeba AG (Almeba SA) (Almeba Ltd), in Zürich 9, Erlenstrasse 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 6. 1971. Zweck: Herstellung und Vertrieb von feinmechanischen Erzeugnissen sowie Beteiligung an anderen einschlägigen Unternehmungen; ist befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten oder zu veräussern. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberiert, 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt Maschinen, Werkzeuge und Einrichtungsgegenstände, alles gemäss einem dem Sacheinlagevertrag vom 29. 6. 1971 beigegebenen Inventar, zum Preise von Fr. 58 000, wovon Fr. 55 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: ist das SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Rudolf Altdorfer, von und in Bassersdorf, mit Einzelunterschrift.

23. Juli 1971. Ladeneinrichtungen.
Promot AG, in Zürich, Helenastrasse 3, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 7. 1971. Zweck: Herstellung und Verkauf von Ladeneinrichtungen, insbesondere von drehbaren Gestellen und Verkaufsregalen sowie ähnlichen Produkten; kann auch Liegenschaften erwerben, Bauten erstellen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Günter Piontek, von und in Zollikon, mit Einzelunterschrift. Ferner ist zeichnungsberechtigt: Rolf Hämmerle, von Gottlieben TG, in Egg ZH, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Juli 1971. Vertretungen.
Kurt J. Söhner AG, in Regensdorf, Adresse: Althardstrasse 158, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 29. 6. 1971. Zweck: vornehmlich Uebernahme in- und ausländischer Vertretungen von Handel mit Waren verschiedener Art sowie ferner Handel mit Motorfahrzeugen, Betrieb einer oder mehrerer Autoreparaturwerkstätten und einer oder mehrerer Tank- und Service-Stellen sowie Vornahme einschlägiger Beratungen und Bewertungen; kann Grundbesitz im In- und Ausland erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 100 und 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Kurt J. Söhner, Garage», in Regensdorf geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 105 015.88) und Passiven (Fr. 76 549.65) gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1971 zum Preise von Fr. 28 466.23, wovon Fr. 28 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Kurt J. Söhner, von und in Zürich, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Hubert Hartel, österreichischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Franz Scheidegger, von Dulliken, in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Juli 1971. Investitionen.
Roxana A.G., bisher in Lugano (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1970, S. 2724). Statuten, ursprünglich vom 10. 7. 1969, am 12. 5. 1971 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Oerlikonerstrasse 28, Zürich 11 (bei Hans-Ulrich Rieth). Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Beratung hinsichtlich der Investitionen im In- und Ausland, kommerzielle und finanzielle Vermittlung, Intervention – auch treuhänderisch, in Aktien- und Obligationeninvestierungen sowie Investitionen jeder Art, Studium und Verwirklichung von Investierungsplänen, Bau von Immobilien jeder Art, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien und Wertpapieren, Beteiligung – unter jedwelcher Form – an kommerziellen, industriellen oder Liegenschaftsunternehmen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB. Einziges Mitglied des VR: Hans-Ulrich Rieth, von Herisau, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

23. Juli 1971. Foto.
Attilio Meier & Söhne AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bühlstrasse 19, Zürich 3. Statutendatum: 19. 9. 1969. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Attilio Meier, Foto + Verlag» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 132 285.68) und Passiven (Fr. 31 290.30), gemäss Bilanz per 30. 6. 1969 zum Preise von Fr. 100 995.38, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Wechselrahmen sowie Herstellung von Foto-Reproduktionen und -Vergrösserungen; kann sich an allen damit zusammenhängenden Geschäften beteiligen und Liegenschaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Attilio Meier, von Basel, in Gossau ZH, Präsident; Elisa Meier geb. Neuenschwander, von Basel, in Gossau ZH, und Marco Meier, von Basel, in Gossau ZH, alle drei mit Einzelunterschrift.

23. Juli 1971.
Industrie-Maschinen AG-Regensdorf, in Regensdorf (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1971, S. 867). Statuten am 23. 6. 1971 geändert. Die Firma lautet jetzt **Indumag Industrie-Maschinen AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit und Fabrikation von Industriemaschinen sowie Fabrik- und Werkstatteinrichtungen aller Art. Die Gesellschaft unterhält eine Service-Organisation für die von ihr vertriebenen Artikel. Sie befasst sich ferner mit dem Erwerb und der Verwertung von Schutzrechten. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus einem oder mehreren Mitgliedern.

23. Juli 1971.
Konsumverein Zürich, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 387). Die Generalversammlung vom 11. 5. 1971 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus acht bis zwölf Mitgliedern. Eduard Vogt und Dr. Max Felix sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Rudolf Zimmerli, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben, und Rudolf Hans Fürrer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; beide führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Karl Bebié, bisher Direktor, ist nun Direktionspräsident, und Gaston Kohli, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, und Gaston Kohli ist weiterhin auch Sekretär des Verwaltungsrates. Neu ist zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden Roger Grandjean, von Buttes, in Unterkulm. Die Unterschrift von Walter Nussberger ist erloschen.

23. Juli 1971. Chemische Produkte.
Chemaplast AG, in Rüschlikon (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1962, S. 222). Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten usw. Statuten am 10. 6. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 20 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital teilt sich in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Duthaler, von Basel, in Thalwil.

23. Juli 1971.
Royal-Wohnbau AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1969, S. 36). Statuten am 24. 6. 1971 geändert. Das Fr. 100 000 betragende Grundkapital ist nun voll liberiert.

23. Juli 1971. Erdöl.
Nafta AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1969, S. 1826), Verarbeitung von und Handel mit Erdöl und Erdölderivaten aller Art usw. Statuten am 30. 6. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 275 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 375 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital teilt sich in 375 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

23. Juli 1971. Maschinenbau.
Mirap AG, in Thalwil (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1965, S. 1091), Maschinen- und Apparatebau-Werkstätte usw. Statuten am 10. 7. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 20 000 durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital teilt sich in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Hans Burkhardt, von und in Zürich.

23. Juli 1971.
Reneo Kredit Aktiengesellschaft für Konsumfinanzierung, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 343), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Werner Strub ist erloschen.

23. Juli 1971.
Agroba Aktiengesellschaft für Grossbauten und Einkaufszentren, in Zürich 1 (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1971, S. 635). Die Prokura von René Muff ist erloschen.

23. Juli 1971.
Emag Engros-Möbel A.-G., in Zürich 10 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1971, S. 647). Max Bonadimann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien und zugleich Präsident desselben ist Alfred Kislig, von Rüeggisberg, in Küsnacht. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Margaritha Kocbek, von Entlebuch, in Zürich.

23. Juli 1971. Büromaschinen.
Eladresse S.-A., Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1967, S. 1668), Handel mit Büromaschinen, insbesondere elektrischen Adressiermaschinen, sowie mit Bürobedarfsartikeln usw. Neue Adresse: Weinplatz 10, in Zürich 1.

23. Juli 1971. Beratungen.
Comor AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1147), Durchführung von Betriebs- und Unternehmungsberatungen jeder Art, insbesondere für den Einsatz von elektronischen Datenverarbeitungsanlagen usw. Neue Adresse: Forchstrasse 41 in Zürich 7.

23. Juli 1971. Schmuckwaren.
Weingärtner & Jueker AG., in Zürich 7 (SHAB) Nr. 100 vom 1. 5. 1962, S. 1269), Fabrikation von und Handel mit Juwelen und Schmuckwaren. Neue Adresse: Buchzelgweg 5, in Zürich 7.

23. Juli 1971. Beteiligungen.
Société Anonyme Austrim, in Zürich 2 (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1970, S. 1869), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. Neue Adresse: Bleicherweg 30, in Zürich 2 (bei Bank Cantrade AG.).

23. Juli 1971.
Institut für Krebsforschung AG (Institut de recherche pour le cancer S.A.) (Cancer Research Institute Ltd.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1971, S. 1336). Dr. Adolf E. Kammerer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Fällanden.

23. Juli 1971. Beratungen.
Irving Rossi & Co. AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1523), Unterstützung und Beratung von Unternehmungen jeder Art. Dr. Adolf E. Kammerer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Fällanden.

23. Juli 1971. Finanzgeschäfte.
Rotan, Mosle-Dallas Union, AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 377), Durchführung von Finanz- und Wertschriftengeschäften jeder Art usw. Dr. Adolf E. Kammerer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Fällanden.

23. Juli 1971.
WW Services AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1970, S. 2695), Leistung von Buchhaltungs- und administrativen Arbeiten sowie Erbringung von Diensten aller Art. Dr. Adolf E. Kammerer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Fällanden.

23. Juli 1971. Beteiligungen.
Interwac G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1971, S. 1229), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Dr. Otto Bernauer ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde).

23. Juli 1971.
Musica AG, in Zürich 7, Rämistrasse 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 20. 7. 1971. Zweck: Handel mit Artikeln der Musikbranche; ist befugt, alle Geschäfte abzuschliessen, die mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen oder diesen fördern können. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder gegen Empfangsschein.VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Jecklin, von Zürich und Schiers, in Zürich, Präsident; Peter Jecklin, von Zürich und Schiers, in Zumikon, und Paul Jecklin, von Zürich, in Zürich; alle mit Einzelunterschrift.

23. Juli 1971.
Zentrum-Bank AG (Banque du Centre SA) (Banca del Centro SA), in Zürich 1 (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1669). Statuten am 23. 7. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 1200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 2 800 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht; es zerfällt in 4000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

26. Juli 1971.
Rheinstahl Plasties International AG (Rheinstahl Plasties International SA) (Rheinstahl Plasties International Ltd), in Opfikon, Adresse: Kanalstrasse 17, Glattbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 29. 4. 1971. Zweck: Vertretung der Interessen der Rheinstahl AG Maschinenbau, Produktenbereich Henschel-Kunststoffmaschinen, Kassel, und Kunststoffwerk Gebr. Anger GmbH & Co., München, im europäischen und überseeischen Gebiet, insbesondere durch Werbung und Verkauf der in den Konzernbetrieben erzeugten Produkte, vornehmlich auf dem Gebiet der Kunststoffmaschinen und Kunststoffanlagen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz in irgendeiner Form erwerben, verwalten und veräussern sowie Lizenzen, Patente und sonstige Güterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert; 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): mindestens ein Mitglied. Mitglieder des VR: Rolf Kestermann, deutscher Staatsangehöriger, in Bochum (Deutschland), Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerhard O. Grass, deutscher Staatsangehöriger, in Fuldatal (Deutschland), Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Victor Andres, von Wynau, in Zürich, Delegierter des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Josef Dotzauer, deutscher Staatsangehöriger, in Grünwald bei München, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Jakob Waldvogel, von Schaffhausen, in Füllinsdorf, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Robert Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Willy Frick, von und in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist zeichnungsberechtigt: Friedrich A. Kreysler, deutscher Staatsangehöriger, in Vaterstetten (Deutschland), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; er zeichnet mit je einem Mitglied des VR.

26. Juli 1971. Immobilien.
Trobag AG, in Zürich, Weststrasse 117, Zürich 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 15. 6. 1971. Zweck: Kauf und Verkauf von Immobilien aller Art sowie Grundstücken, Erstellung von Neubauten und Verwaltung von Liegenschaften. Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Fernand Chanson, von und in Zürich, Präsident, sowie Marcel Fuchs, von Altdorf SH, in Kilchberg ZH, und Henri Goldfarb, von Wettswil, in Küsnacht ZH, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juli 1971.
«Fispo» Karl Brumann, Fischereiartikel engros, in Zürich (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1969, S. 2715). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 3. 1971 an die «Fispo AG», in Rüti ZH, erloschen.

26. Juli 1971. Sportartikel.
Fispo AG, in Rüti, Adresse: Werkstrasse 49, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 24. 6. 1971. Zweck: Herstellung von und Handel mit Fischerei- und Sportartikeln, Uebernahme und Abgabe entsprechender Vertretungen und einschlägiger Patente und/oder Lizenzen sowie Beteiligung an Unternehmen der einschlägigen Branchen; kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert; 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Fispo» Karl Brumann, Fischereiartikel engros» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 472 432.39) und Passiven (Fr. 367 432.39) gemäss Bilanz per 31. 3. 1971 zum Preise von Fr. 105 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Vom Grundkapital sind Fr. 145 000 durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Es führen das einzige Mitglied oder der Präsident des VR Einzelunterschrift und die übrigen Mitglieder des VR Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder des VR: Karl Brumann, von Jona, in Dürnten, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Niklaus Born, von Niederbipp, in Küsnacht, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Otto Brumann, von Jona, in Zollikon, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juli 1971. Import- und Exportgeschäfte.
Mereator A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1970, S. 821), Tätigung von Import- und Exportgeschäften usw. Viktor Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. Juli 1971.
Profidia Treuhand- und Verwaltungs-AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1122). Die Statuten, ursprünglich vom 27. 4. 1971, wurden am 7. 7. 1971 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Bahnhofstrasse 3; in Zürich 1 (c/o Dr. Caspar Hürlimann). Neue Fassung der Firma: **Fidelity Treuhand- und Verwaltungs-AG.** Zweck: Durchführung von Treuhand- und Vermögensverwaltungsgeschäften aller Art. Sie kann ähnliche Unternehmungen vertreten, sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: SHAB oder brieflich oder telegraphisch. Dr. Caspar Hürlimann, von und in Zürich, ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR und führt weiter Einzelunterschrift. Dem VR gehören ferner an Gary S. Ryan, britischer Staatsangehöriger, in Northwood (England), dieser neu, als Präsident, sowie Friedrich Baumgartner, von Sirnach, in Glarus, beide mit Einzelunterschrift.

26. Juli 1971. Büromaschinen.
Adrema Pitney-Bowes AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1971, S. 1025), An- und Verkauf sowie Fabrikation von Adressier- und andern Büromaschinen usw. die Prokura von Karl Hanspeter Brand ist erloschen.

26. Juli 1971. Bauarbeiten.
Fietz & Leuthold A.-G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1057), Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. Jean-Jacques Broccard aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden) seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR, zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift. Ulrich Zürcher, von Trub, in Burgdorf.

26. Juli 1971.
Selectchemie AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1969, S. 2294), Herstellung und Handel mit Chemikalien usw. Christian Müller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von André G. Baudet sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Marc Gossweiler, von Zürich und Dübendorf, in Binningen. Wilhelm Kaufmann, Mitglied des VR, wohnt nun in Greifensee.

26. Juli 1971. Tabak.
Turmac S.A., in Zürich 11 (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1969, S. 2219), Gründung und Betrieb von Zigarettenfabriken usw. Die Unterschrift von Hermann Zurkinden sowie die Prokuren von Arthur Hublard und William Pignat sind erloschen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

22. Juli 1971.
Fleekviehzuchtgenossensehaft Rapperswil II, in Frauchwil (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1964, S. 3634). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Vizepräsident/Kassier Hansruedi Weibel und der Sekretär Dr. Rudolf Ruchti. Ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: Hansruedi Stettler, von Eggiwil, in Wierczwil, Vizepräsident/Kassier, und Paul Spycher, von Köniz, in Frauchwil, Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

22. Juli 1971.
Mövenpick Kongress-Zentrum und Hotel Bern AG, in Bern. Mit Statuten vom 24. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Hotels mit Kongresszentrum und damit verbundener gastgewerblicher Betriebe; Erbringen gastgewerblicher Dienstleistungen; Kauf und Verkauf von Lebens- und Genussmitteln sowie Getränken aller Art: Erwerb und Nutzung beweglicher und unbeweglicher Güter im Zusammenhang mit dem Geschäftszweck. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ueli Prager, von Zürich, in Wollerau, Präsident; Ruedi Baur, von Stallikon, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon, Delegierter. Ueli Prager führt Einzelunterschrift, Ruedi Baur Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 32 (gemietete Räume).

22. Juli 1971.
Texsana Reinigung Bern-Bümpliz AG, in Bern, Einrichtung und Betrieb von chemischen Kleiderreinigungsanstalten (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2800). In den Verwaltungsrat ist gewählt worden Ernst Frick, von Kreuzlingen, in Rorschach; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1976. Photographisches und graphisches Material.
Instaeol SA, in Bern. Mit Statuten vom 3. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verarbeitung von photographischem und graphischem Material. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Eduard Obrist, in Bern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Juli 1971 eine Billhöfer-Folienkaschiermaschine zum Uebernahmepreis von Fr. 125 000, wovon Fr. 60 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 65 000 dem Sacheinleger gut-

geschrieben werden. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Eduard Obrist, von Magden, in Bern, Präsident; Rudolf Baer, von Hausen am Albis, in Jegenstorf, Sekretär; Christine Dahdah-Herzog, von Homburg, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Hohgantweg 4.

22. Juli 1971. Liegenschaften.
IATAG, in Bern, Erwerb, Veräusserung und Ueberbauung von Liegenschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1970, S. 1878). Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Verwaltungsrates ist erteilt worden an Christian Flückiger, von Wynigen, in Zollikofen.

Bureau Büren an der Aare

21. Juli 1971.
Saleh Ayoubi, Boutique Baalbek, in Lengnau BE. Inhaber ist Saleh Omar Jahed Ayoubi, libanesischer Staatsangehöriger, in Lengnau BE. An- und Verkauf von orientalischen Geschenkartikeln. Denkmalweg 25a.

Bureau Burgdorf

15. Juli 1971. Steuerungen, Messapparate.
P. Scheidegger, in Oberburg. Inhaber der Firma ist Paul Scheidegger, von Sumiswald, in Oberburg. Zusammensetzung und Vertrieb von Fernmess- und Steuerungsanlagen. Krauchthalstrasse 60.

Bureau Laupen

22. Juli 1971.
Käsereigenossenschaft Bärfischenhaus-Rüplisried, in der Herrenzelg, Gemeinde Mühleberg (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2746). Der Präsident Hans Berger-Marschall und der Vizepräsident Werner Düllmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Alfred Fuchs, von Neuenegg, in Bärfischenhaus, Gemeinde Neuenegg, bisher Beisitzer ist neuer Präsident. Vizepräsident ist Hans Berger jun, von Linden, in Bärfischenhaus, Gemeinde Neuenegg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

20. Juli 1971. Restaurant.
Agnes Blaser-Julier, in Münsingen. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes, Agnes Blaser geb. Julier, von Trubschachen, in Münsingen. Betrieb des Restaurants «Bahnhof». Bahnhofplatz 3, Münsingen.

22. Juli 1971.
Käsereigenossenschaft Biglen-Grippelen, in Biglen, Genossenschaft, bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1965, S. 1679). Aus der Verwaltung ist zurückgetreten: Samuel Moser (Sekretär); seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurden als Sekretär gewählt: Rudolf Eichenberger, von Landiswil BE, in Biglen. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

22. Juli 1971.
Bigler, Spichiger & Cie. AG, in Biglen, Fabrikation von Stahl- und Holzmöbeln, von Bureau-, Archiv-, Magazin- und Bibliothekeinrichtungen, von Hufbeschlag, sowie von Artikeln in Metall und Holz aller Art (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1971, S. 478). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Juni 1971 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in **Bigla AG,** und ihren Zweck neu umschrieben: Fabrikation und Handel von Büroeinrichtungen, Krankenmobiliar und weiteren einschlägigen Artikeln aus Stahl und andern Materialien.

Bureau Thun

21. Juni 1971.
F. Künzi A.G., Techn. Unternehmungen, Hilterfingen, in Hilterfingen, Ausführung sämtlicher elektrischer Installationen und Telephoninstallationen, Betrieb von technischen Büros, Betrieb einer Schlosserei, sowie An- und Verkauf von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 913). Werner Baumgartner, von Sirnach, in Thun, wurde in den Verwaltungsrat gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Seine Prokura ist erloschen.

21. Juli 1971. Stanzarbeiten.
Stamag AG., in Thun, Uebernahme von Stanzarbeiten aller Art, Herstellung und Vertrieb von Stanzwerkzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1971, S. 269). Die Unterschrift von Direktor Werner E. Faes und die Prokura von Ursula Ruchti sind erloschen.

21. Juli 1971. Baumaterial, Parkett.
Paul Bönzli, Zweigniederlassung in Thun, Handel mit Holz und Baumaterialien, Parkettunternehmung (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1957, S. 2298), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokua zu zweien wurde erteilt an Carlo Nava, von Basel, in Zollikofen; Paul Bigler, von Muri bei Bern, in Bern, und Roger Albert Zobrist, von Hendschiken, in Bern.

21. Juli 1971.
«Astra», Fett- & Oelwerke Aktiengesellschaft («Astra» Fabrique d'huiles et de graisses alimentaires, Société Anonyme) («Astra», fabbrica di grassi e Olii comestibili, Società Anonima), in Steffisburg, Herstellung von Nahrungs- und Genussmitteln, insbesondere von Oelen und Fetten usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1970, S. 1623). Präsident Alfred Walter Gattiker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde Edwin Meili, bisher Delegierter, gewählt. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat gewählt und zum Delegierten ernannt wurde Hansulrich Caspar Schweizer, von Basel, in Kilchberg. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

21. Juli 1971.
Eschmann Plastic A.G. Thun, in Thun, Konstruktion und Fabrikation von Bestandteilen, Apparaten und Anlagen aus Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1970, 2043). Präsident Hans Eschmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und als dessen Präsident wurde Walter Hauenstein, von Ringgenberg, in Thun, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Heinz von Burg, von Lommiswil, in Thun, wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt; seine Prokura ist erloschen.

21. Juli 1971. Gebrauchsartikel aller Art.
Hobby AG, in Heimberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung und den Verkauf von Gebrauchsartikeln aller Art für Haushalt, Haus und Garten, Sport und Hobbies, insbesondere auf dem Gebiet der Eisenwaren, Werkzeuge und Haushaltungsmaschinen. Sie pflegt insbesondere auch das Geschäft mit Do-it-yourself Artikeln aller Art. Ausserdem kann sie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, soweit deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Gerber, von Langnau i. E., in Thun, als Präsident; Jakob Burkhard, von Schwarzhäusern, in Thun, als Vizepräsident; Charles Immer, von und in Thun, als Sekretär, und Viktor Schaufelberger, von Dürnten ZH, in Rüti ZH, als Beisitzer. Walter Gerber, Jakob Burkhard und Charles Immer zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Blümlisalpstrasse 63.

22. Juli 1971.
Sables Moron SA (Moron Sand AG), in Thun, Ausbeutung, Verarbeitung, Verkauf und Handel mit Sand und anderen Bodenbestandteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1969, S. 517). Vizepräsident Dr. Hans Studer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karlheinz Hofer, von Bern, in Langenthal, wurde zum Direktor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

22. Juli 1971. Raumpflege-Beratung, Maschinen.
WIGUS AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 21. Juli 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung und fachtechnische Beratung im Bereich der Raumpflege, insbesondere der Spital- und Kaufhausreinigung, ferner Leasing von Raumpflegemaschinen und Vermittlung von Versicherungsgeschäften aller Art. An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. jur. Arno Meyer-Streit, von Bubendorf und Basel, in Küttigen-Rombach. Adresse: Murbacherstrasse 35 (bei Partner Treuhand AG.).

22. Juli 1971. Edelsteine.
Peter Bader & Cie., in Luzern. Unter dieser Firma sind Peter Bader, von Holderbank SO, in Horw, und Helga Aechter geb. Ludwig, deutsche Staatsangehörige, in Starnberg (Deutschland), eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1971 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Peter Bader; Kommanditärin mit einer Barkommandite von Fr. 500 000 ist Helga Aechter geb. Ludwig. Import und Export von und Handel mit Edelsteinen. Pilatusstrasse 3a.

22. Juli 1971.
Bau für Eigenheime (BfE), in Kriens, Genossenschaft (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1967, S. 4227). Max Steiner ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Martin Schutz (bisher Vizepräsident), und Vizepräsident Franz Schgör, von Zürich, in Kriens (neu). Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder mit Aktuar oder Kassier. Neue Adresse: Klösterlistrasse 41 (beim Präsidenten).

22. Juli 1971. Stoffe, Teppiche usw.
Décorex S.A., bisher in Lausanne (SHAB Nr. vom 9. 11. 1970, S. 2547). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Juli 1971 wurden die Statuten geändert und der Sitz nach Meggen verlegt. Zweck: Import, Export, An- und Verkauf von Stoffen, Teppichen und andern Artikeln in Textilien und Bodenbelägen, sowie sämtlichen für die Inneneinrichtungsbranche und Dekoration bestimmten Artikeln aller Art. Beteiligungen, Erwerb oder Errichtung gleichartiger oder verwandter Unternehmungen. Die Firma lautet nun: **DECOREX SA.** Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Dezember 1964. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Heinz Peter Hösli, von Glarus, in Meggen. Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrate ausgeschiedenen René Périllard ist erloschen. Adresse: Lerchenbühlhöhe 7 (beim Verwaltungsrate).

22. Juli 1971. Bauspenglerei.
Vinzenz Erni & Sohn, in Dagmersellen. Unter dieser Firma sind Vinzenz Erni und dessen Sohn Peter Erni, beide von Altishofen und Dagmersellen, in Dagmersellen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1971 begonnen hat. Bauspenglerei. Unterdorf.

22. Juli 1971. Bauwerkstoffe usw.
Granol AG Sursee, in Sursee, Bauwerkstoffe usw. (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1195). Die Prokura von Werner Bürgisser ist erloschen.

22. Juli 1971. Baumwollspinnerei, Zwirnerei.
Lang & Cie., in Reiden, Baumwollspinnerei und Zwirnerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, S. 1492). Eric Willy Schroeder und Jakob Gämperli (nicht Gämperle) führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen.

22. Juli 1971. Malergeschäft. Teppiche.
R. Recordon, ROLLMAG, in Littau, Malergeschäft (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1968, S. 768). Der Inhaber Roland Recordon hat den Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Weitere Geschäftsnatur: Handel mit Teppichen. Bruchstrasse 46.

22. Juli 1971. Restaurant.
Vinz. Willimann-Frey, in Schötz, Restaurant Kreuz (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1949, S. 1126). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Johann Willimann», in Schötz.

22. Juli 1971.
Johann Willimann, in Schötz. Inhaber dieser Firma ist Johann Willimann von und in Schötz. Er hat auf den 1. Januar 1969 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Vinz. Willimann-Frey», in Schötz, übernommen. Betrieb des Restaurant Kreuz.

22. Juli 1971. Gasthaus.
Otto Wollenmann-Schöpfer, in Wauwil, Restaurant Post (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1149). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthauses «zum Wendelin».

22. Juli 1971.
Skilift Schönisei-Rossweid AG, in Sörenberg, Gemeinde Flühli (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1970, S. 95). Laut öffentlicher Urkunde vom 20. Juli 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Luftseilbahn Sörenberg-Rossweid AG.** Zweck: Bau und Betrieb einer Gondelbahn Sörenberg-Rossweid, Betrieb von Skiliften und einschlägigen Nebenbetrieben wie Verpflegungsbetriebe sowie touristische und wintersportliche Erschliessung der Region Sörenberg-Flühli (LU). Beteiligungen. Erwerb und Veräusserungen von Liegenschaften. Das bisherige Grundkapital von Fr. 300 000 wurde durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 900 000 erhöht. Auf den Erhöhungsbetrag wurden Fr. 146 000 in bar einbezahlt und Fr. 154 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert. Das Grundkapital von Fr. 900 000 ist eingeteilt in 900 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 600 000 liberiert. Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Anton Studer, von Escholzmatt und Schüpfheim, und Franz Wicki, von Hasle (LU), in Willisau-Land. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem Verwaltungsrat.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

22. Juli 1971.
Modeschmuck A.-G. (Bijoux mode S.A.) (Fashion Jewellery Ltd.), in Stansstad (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1778). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Renens VD (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1970, S. 1822) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

1. Juli 1971. Beteiligungen.
Swifrag AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Beteiligungen für eigene und fremde Rechnung sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft ist berechtigt, Grundstücke zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ludwig Gutstein, von und in Zürich. Domizil: Neugasse 23 (c/o Servex AG).

20. Juli 1971.
Winterland Investment Corporation, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen jeder Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Rolf Egli, von Herrliberg ZH, in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 71 (c/o J. Klauser).

21. Juli 1971. Pump- und Messgeräte, Armaturen usw.
Dosapro Milton-Roy S.A., Pont Saint Pierre, Zweigniederlassung Cham, in Cham. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Dosapro Milton Roy S.A.», in Pont Saint Pierre (Eure), welche am 7. Oktober 1966 im Handelsregister von Evreux unter Nr. 66 B 54 eingetragen wurde, laut Beschluss des Verwaltungsrates vom 31. März 1971 in Cham eine Zweigniederlassung errichtet. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Juni 1966 und wurden am 15. September 1968 revidiert. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Verkauf, Errichtung sämtlicher Dosier-, Pump-, Analyse- und Messgeräte, Betriebsautomaten, verhältnisbestimmende Vorrichtungen sowie aller ähnlichen oder gleichartigen Ausrüstungen wie Armaturen, Rührwerke, Mischer und im allgemeinen ihre Anwendung in der Industrie und den ärztlichen Ausrüstungen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 5 000 000, eingeteilt in 7600 Namenaktien zu Fr. 100 und 42 400 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Einberufung der Generalversammlungen erfolgt durch Anzeige in einer für die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen des Departements, in dem der Gesellschaftssitz liegt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jean-Claude Degrémont, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly sur Seine, Präsident und Generaldirektor; Gilbert Degrémont, französischer Staatsangehöriger, in l'Isle Adam; Earl Serfass, amerikanischer Staatsangehöriger, in Saint Petersburg (Florida), und John Procopi, britischer Staatsangehöriger, in Luzern. Die Zweigniederlassung Cham wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Olivier Degrémont, französischer Staatsangehöriger, in Paris; Serge Crétel, französischer Staatsangehöriger, in L'hay-les-Roses, und Alphons L. Colombo, von Luzern, in Gattikon ZH. Domizil: Gemeindehaus 2.

22. Juli 1971. Bureaueinrichtungen usw.
A.B. Diek A.G., in Zug, Handel irgendwelcher Art, insbesondere Verkauf von Bureaueinrichtungen und -apparaturen irgendwelcher Art usw. (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1969, S. 1911). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Juli 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **A.B. Dick in Liquidation** durch den Liquidator Dr. Charles Jucker, von Winterthur, in Zumikon (Vizepräsident) durchgeführt. Er zeichnet nun nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Die Unterschriften von Norman L. Aulabaugh, Präsident und Delegierter; Dr. Walter H. Stalder; Lawrence M. Aikens, Generaldirektor und Richard E. Fedro, Direktor, sind erloschen.

22. Juli 1971. Filme.
Promeeo AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion, Kauf, Verkauf und Verleih von Filmen aller Art. Darüber hinaus kann die Gesellschaft Finanz-, Import-, und Exportgeschäfte tätigen. Sie kann sich ferner an ähnlichen kommerziellen Unternehmungen beteiligen, sowie Grundeigentum im In- und Ausland erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Antonio Planzer, von Altdorf UR, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. Antoni Planzer).

22. Juli 1971.
Interfaserbedarf AG, in Zug (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1971, S. 991). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Heinz Huber, von Wädenswil ZH, in Samstagern, Gemeinde Richterswil.

22. Juli 1971. Sprühvorrichtungen aus Plastik usw.
Afa-Douma S.A., in Zug, Handel mit und Fabrikation von Sprühvorrichtungen aus Plastik usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 959). Dr. Ludwig Gutstein ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber als Mitglied im Verwaltungsrat. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Robert E. Davis, amerikanischer Staatsangehöriger, in Yardley, Pennsylvania, USA, als Präsident, und Jan Douma, holländischer Staatsangehöriger, in Breda, Holland. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1971. Kunstharzprodukte usw.
Iso-Handels AG, in Zug, Verarbeitung von und Handel mit Kunstharz- und ähnlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1969, S. 1218). Albert Gretener ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat und Geschäftsführer wurde gewählt: Hans von Gunten, von und in Sigriswil BE. Er führt Einzelunterschrift.

22. Juli 1971. Beteiligungen usw.
Interliftco AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1671). Heinz W. Bösch, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Josef Schelbert, von Steinen SZ, in Unterägeri, als Vizepräsident, und Torsten Nickolous Ljung, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm, als Delegierter. Der Delegierte führt Einzelunterschrift; der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien.

22. Juli 1971. Finanz- & Treuhandgeschäfte usw.
Centrust Finanee Corporation, in Zug, Tätigung von Finanz- und Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1970, S. 768). Jean-Charles Pesson, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Adrien Décosterd, von und in Genf. Kent M. Klatzkin ist nun Sekretär des Verwaltungsrates. Er zeichnet weiterhin einzeln.

22. Juli 1971.
Kieswerk Bethlehem A.G., in Zug (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1440). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an: Dr. Peter Wiederkehr, von Spreitenbach AG und Rüschlikon ZH, in Kilchberg ZH, und Georges Winkler, von Bremgarten BE, in Oberleimbach ZH. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Albert Meile, von Fischingen TG, in Pfäffikon SZ, und Kurt Schaller, von Münchenwiler BE, in Horgen ZH.

22. Juli 1971. Betciligungen.
Relag Holding AG, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 615). Die Prokura von Rudolf Beier ist erloschen.

22. Juli 1971. Autos.
Garage Schicker & Ettmüller, in Baar, An- und Verkauf von Automobilen sowie Betrieb einer Automobilwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1968, S. 1036). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1971 aufgelöst. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Balz Ettmüller übernommen, welcher diese in die nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft «Ettmüller AG Automobile», in Baar, einbringt. Die Firma ist somit erloschen.

22. Juli 1971.
Ettmüller AG Automobile, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Automobilen, Durchführung von Reparatur- und Servicearbeiten. Die Gesellschaft kann sich ferner an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 140 000, eingeteilt in 140 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Herrn Balz Ettmüller, in Zürich, Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Garage Schicker & Ettmüller», in Baar, gemäss Uebernahmebilanz vom 30. April 1971 und Sacheinlagevertrag vom 9. Juli 1971, wonach die Aktiven Fr. 196 515.80 und die Passiven Fr. 81 515.80 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 115 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 115 000 erhält der Scheinleger 115 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 25 000 des Aktienkapitals wurden bar einbezahlt. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Garage Schicker & Ettmüller», rückwirkend mit Nutzen und Schadenbeginn am 30. April 1971, ein. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Balz Ettmüller, von und in Zürich, Präsident und Delegierter; Jörg Wintsch, von und in Zürich; Andres Mühlemann, von Seeberg BE und Zürich, in Menzingen; Max Müller, von Dietikon, in Rüeschlikon; Max Ettmüller, von und in Zürich, und Dr. Alex Düring, von Luzern, in Unteräger i. Balz Ettmüller und Jörg Wintsch führen Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien je mit Balz Ettmüller oder Jörg Wintsch. Domizil: Lettichstrasse 13 (eigene Büros).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

22 juillet 1971. Serrurerie.
Jean-Claude Sapin, à Fribourg, service de réparation en serrurerie (FOSC du 19. 1. 1970, N° 14, p. 124). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

22. Juli 1971. Bauten.
Xaver Studer, in Egerkingen, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1947, S. 2623). Die Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

21. Juli 1971. Ingenieur-Büro für Sanitäranlagen.
B. Raimann, in Olten. Inhaber: Bernardo Raimann, von Eischoll, in Trimbach. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heidi Raimann, von Eischoll, in Trimbach, und Jürgen Zielinski, deutscher Staatsangehöriger, in Olten. Betrieb eines Ingenieurbüros für Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärinstallationen. Tannwaldstrasse 62.

21. Juli 1971. Chemisch-technische Produkte, sanitäre Artikel usw.
Anna Meier-Lenzin, in Niedergösgen, chemisch-technische Produkte, sanitäre Artikel usw. (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1961, S. 2491). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

9. Juli 1971. Hütten- und Petroleumprodukte.
Petrofer AG, bisher in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191, vom 18. 8. 1970, S. 1870). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Juli 1971 wurden die Statuten generell revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Der Sitz wurde nach Reinach BL verlegt. Die Firma wird nun dreisprachig geführt und zwar: **Petrofer AG (Petrofer SA) (Petrofer Ltd.).** Der Zweck der Gesellschaft wird nun wie folgt umschrieben: Handel mit Erzen sowie Produkten der Hütten- und Petroleumindustrie. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen dieser oder verwandter Branchen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. September 1960 und wurden letztmals am 31. Juli 1970 geändert. Das bisherige Aktienkapital von Fr. 600 000 wurde um Fr. 200 000 auf Fr. 800 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Entnahme aus freien Reserven voll liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 800 000, eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB; Mitteilungen erfolgen im SHAB oder allenfalls mittels eingeschriebenem Brief. Dem Verwaltungsrat aus einem bis drei Mitgliedern gehören an: Rolf Eberenz, von Basel, in Reinach BL, als Präsident (bisher einziges Mitglied) und neu Dr. Jakob Gabathuler, von Wartau SG, in Münchenstein. Beide führen Einzelunterschrift. Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Ida Reinhart, von Luzern, in Basel, Hansjörg Suter, von Schwyz und Basel, in Allschwil, und Carlo Widmann, von Basel, in Erlenbach ZH. Domizil: Niderbergstrasse 1.

16. Juli 1971.
WEGO AG, Bauelemente, in Hölstein. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von fertigen Bauelementen. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 20 000 liberiert. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch persönliches Schreiben oder durch Publikation im SHAB, das Publikationsorgan ist. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Werner Regenass-Amsler, von Ramlinsburg, in Reigoldswil, Präsident; Egon Gäng-Deutschmann, deutscher Staatsangehöriger, in Schachen. Kreis Säckingen (BRD), Vizepräsident, und Verena Regenass-Amsler, von Ramlinsburg, in Reigoldswil, Sekretärin. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bündtenweg 45, bei Regenass & Co.

21. Juli 1971. Heizöl.
Ernst Schenk, in Muttenz, Handel mit Kohlen, Holz und Heizöl (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1961, S. 57). Die Geschäftsnatur wird geändert in Handel mit Kohlen und Heizöl, Ausführung von Materialtransporten sowie Betrieb eines Lagerhauses. Einzelprokura wurde erteilt an René Meyer-Lackner, von und in Bubendorf. Das Domizil befindet sich nun an der Marschalkenstrasse 10.

21. Juli 1971. Restaurant.
W. Geiger-Brönnimann, in Füllinsdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willi Geiger-Brönnimann, von und in Füllinsdorf. Betrieb des Restaurants zum Rössli. Hauptstrasse 29.

21. Juli 1971. Metallwaren.
H. Obrist & Cie., Nachfolger Obrist & Cie., in Reinach BL, Verarbeitung von Metallen und Handel mit Fertigfabrikaten, Betrieb einer Tubenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1970, S. 1554). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Meissburger, von Basel, in Aesch BL.

21. Juli 1971.
Birseckbahn A.G., in Arlesheim, Betrieb einer elektrischen Schmalspurbahn auf der Strecke Basel–Münchenstein–Arlesheim–Dornach usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1971, S. 1338). Auf Grund von Art. 34 der Statuten wird als weiteres Publikationsorgan der Gesellschaft das «Wochenblatt für das Birseck und Dorneck» bezeichnet.

21. Juli 1971.
Dorenbach Bau- und Immobilien AG, in Binningen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Juli 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt An- und Verkauf sowie Ueberbauung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Sie übernimmt die Liegenschaft des Grundbuches Kaiseraugst Nr. 182, Kat.plan 6, Parz. 270, zum Preise von Fr. 801 920. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Arnold Bamert, von Tuggen SZ, in Frenkendorf. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Allschwilerweg 74, bei Klaus Günther Schuldt.

21. Juli 1971.
Boss & Meury, Baugeschäft, in Birsfelden, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1965, S. 1408). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Gründung einer Aktiengesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 über an die «Boss & Meury AG», in Birsfelden. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

21. Juli 1971. Bauunternehmung.
Boss & Meury AG, in Birsfelden. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung einer Bauunternehmung. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1971 das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Boss & Meury Baugeschäft», in Birsfelden, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 7. Juli 1971, wonach die Aktiven Fr. 786 880.55 und die Passiven Fr. 71 585.10 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 715 295.45 erhalten drei Scheinleger 293 Aktien zu Fr. 1000, während der Rest von Fr. 422 295.45 ihnen gutgeschrieben wird. Die verbleibenden 7 Aktien zu Fr. 1000 wurden durch Barzahlung liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Bekanntmachungen im SHAB, das zugleich Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Treu-Koch, von Basel, in Binningen, als Präsident; Rudolf Meury-Fermi, von Blauen BE, in Birsfelden; Hans Boss-Egli und Hans Boss-Trachsler, letztere beiden von Seftigen BE, in Birsfelden. Domizil: Schillerstrasse 16.

21. Juli 1971. Patente.
Amiro SA, Zweigniederlassung in Münchenstein, Erwerb von Patenten und Lizenzen in Verbindung mit elektrischen oder automatischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1340), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Aus dem Verwaltungsrat ist Jack Harper ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Juli 1971.
Gummi-Bereifung A.G., in Münchenstein (SHAB Nr. 94 vom 14. 4. 1969, S. 914). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Paul Zappa-Hezel infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Carl Zappa ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Brigitta Zappa-Hodel, von und in Basel, ferner die bisherigen Vizedirektoren Karl Fischer und Jörg Stauffer-Reuteler, die zugleich zu Direktoren ernannt wurden. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1971.
Emil Helfenstein, Hoch- & Tiefbau AG, in Münchenstein (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 589). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Niklaus Zimmerli, von Reiden und Wikon LU, in Münchenstein, und Hans Beutler, von Lauperswil BE, in Münchenstein.

21. Juli 1971.
Weltifurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft «WITAG», Zweigniederlassung in Münchenstein (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1971, S. 769), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes der Präsident Dr. Robert Bühler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Prof. Dr. Rudolf von Albertini, der nun in Paspels GR wohnt, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

21. Juli 1971.
Nordpapier A.G., in Muttenz, Uebernahme von Vertretungen nordischer Papierfabriken (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1967, S. 2442). In der Generalversammlung vom 22. Juni 1971 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 22. Juni 1971 die Fusion mit der Cell A.G., in Basel, beschlossen. Danach übernimmt die Cell A.G. sämtliche Aktiven und Passiven der Nordpapier A.G. nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1970. Die Nordpapier A.G. ist infolgedessen aufgelöst und wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind oder der Fusion zugestimmt haben, im Handelsregister gelöscht.

21. Juli 1971.
UNION Umschlag und Spedition AG, in Muttenz (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1970, S. 1584). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Robert Hery, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden als Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt: Eberhard Bukenberger, von und in Basel, und Adolf Iselin, von Amlikon, in Zürich; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1971.
Rimonag Rohrleitungs- und Industriemontagen AG (Rimonag SA pour Tuyauteries et Montages Industriels) (Rimonag Tubing and Industrial Erections Limited), in Reinach BL. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Juli 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Konstruktionen und Fertigungen für die Erdöl- und Chemie-Industrie sowie Industriemontagen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten und gleiche oder ähnliche Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre dem Verwaltungsrat namentlich bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen mit eingeschriebenem Brief, sonst im Publikationsorgan. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Werner Reinhardt, von Balsthal, in Reinach BL, Präsident, und Lucius Sutter, von Igis GR, in Grellingen BE. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Evely Statz, deutsche Staatsangehörige, in Reinach BL. Domizil: Aumattstrasse Nr. 13.

21. Juli 1971.
Basellandschaftliche Hypothekenbank, in Liestal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1970, S. 297). Aus dem Verwaltungsrat ist Karl Wackernagel-Vischer, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist nun das bisherige Mitglied Daniel Gerber-Liechti; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Dem Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Hans Rudolf Oeri-von Gugelberg wurde Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt. Als weiteres Mitglied ohne Unterschriftsberechtigung wurde Guy F. Sarasin, von Basel, in Bottmingen, in den Verwaltungsrat gewählt.

21. Juli 1971.
Basellandschaftliche Hypothekenbank, Filiale Gelterkinden, in Gelterkinden (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1970, S. 297), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Liestal. Aus dem Verwaltungsrat ist Karl Wackernagel-Vischer, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist nun das bisherige Mitglied Daniel Gerber-Liechti; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Dem Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Hans Rudolf Oeri-von Gugelberg wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

21. Juli 1971.
Fabrik für Firestone Produkte Aktiengesellschaft, in Pratteln, Fabrikation und Verkauf von Gummireifen und dazu gehöriger Schläuche für Fahrzeuge jeder Art usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1970, S. 2841). Es wurden ernannt: zu Direktoren die bisherigen Vizedirektoren Max Ettmüller, der nun in Basel wohnt, Roger G. Schwarz, Meinrad Omlin und Fritz Jäggi; zu Vizedirektoren die bisherigen Prokuristen, deren Prokuren erloschen sind, Andreas Frutiger, Hans Wyss, Harald Oelerich, der nun in Reinach BL wohnt, und Heinz Bruderer; sowie zu Prokuristen Ernst Zahnd, von Wahlern BE, in Pratteln; Erwin Kisling, von Basel, in Reinach BL; Anton Matter, von Witterswil SO, in Pratteln; Dr. Werner Strässlin, von Basel und Ettingen, in Allschwil, Willem Noldus, holländischer Staatsangehöriger, in Muttenz, und Karl-Heinz Baumgartner, von Basel, in Riehen. Alle zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Juli 1971. Fahrzeugbau.
E. Frech-Hoch A.G., in Sissach, Tätigkeit auf dem Gebiete des Fahrzeugbaues usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 360). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gottlieb Sutter-Degen, von und in Sissach.

21. Juli 1971.
Braunviehzuchtgenossenschaft Homburgertal und Umgebung, in Buckten (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1956, S. 1338). Die Genossenschaft hat sich laut Generalversammlungsbeschluss vom 10. April 1965 auf Grund des basellandschaftlichen Gesetzes betreffend die Einführung des Bundesgesetzes über die Förderung der Landwirtschaft und die Erhaltung des Bauernstandes (LG) vom 8. Mai 1958 in eine Genossenschaft des kantonalen öffentlichen Rechtes umgewandelt. Sie wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

8. Juli 1971. Baugeschäft.
Gebr. Biasotto, in Urnäsch, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1968, S. 32). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die «Gebr. Biasotto AG.», und an die «Biag Urnäsch AG», beide in Urnäsch.

8. Juli 1971. Hoch- und Tiefbau.
Gebr. Biasotto AG., in Urnäsch. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie Kauf oder Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gewisse Aktiven und gewisse Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Biasotto», in Urnäsch, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 8. Juli 1971, wonach die betreffenden Aktiven (Kassa, Postcheck, Banken, Kundenguthaben, Immobilien, Mobilien, Fahrzeuge usw.) Fr. 1 041 878.30 und die betreffenden Passiven Fr. 490 384.70 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 551 493.60 ergibt. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrage werden 200 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt und der Rest von Fr. 351 493.60 auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Adolf Biasotto-Polli, Präsident, und Walter Biasotto-Christen, beide von und in Urnäsch. Geschäftsdomizil: Bahn.

8. Juli 1971. Immobilien, Beteiligungen.
Biag Urnäsch AG, in Urnäsch. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Uebernahme und Verwaltung von Liegenschaften sowie Uebernahme, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen. Beteiligung an anderen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gewisse Aktiven und gewisse Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Biasotto», in Urnäsch, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 8. Juli 1971, wonach die betreffenden Aktiven (Liegenschaften, Aktien, Handwechsel) Fr. 691 050 und die betreffenden Passiven Fr. 240 997 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 450 053 ergibt. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrage werden 150 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt und der Rest von Fr. 300 053 auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Walter Biasotto-Christen, Präsident, und Adolf Biasotto-Polli, beide von und in Urnäsch. Geschäftsdomizil: Bahn.

Graubünden – Grisons – Grigioni

21 luglio 1971. Partecipazioni.
Amistad SA, in Roveredo. Con statuti in data 19 luglio 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili ovunque posti. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministratori sono 1 à 5. Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, presidente e Dr Kurt Pescia, da Lugano, in Massagno, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

Aargau – Argovie – Argovia

22. Juli 1971.
Eisenbahner-Baugenossenschaft Koblenz, in Koblenz (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1966, S. 3344). Der Präsident Jean Graf ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident und Aktuar Erich Häusermann-Brusetti ernannt. Neu wurde als Vizepräsident und Sekretär gewählt: Paul Rub-Fink, von Böttstein AG, in Koblenz. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

22. Juli 1971.
Riwisa AG Kunststoffwerke Hägglingen, in Hägglingen, Fabrikation von Kunststoffartikeln aller Art, Handel mit solchen oder anderen ähnlichen Produkten (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 128). An der Generalversammlung vom 7. Juli 1971 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 1 050 000 durch Ausgabe von 500 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 neuen, ebenfalls voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 1 600 00 beschlossen. Gleichzeitig wurden die Statuten teilweise revidiert, wodurch gegenüber dem früher publizierten Inhalt folgende Aenderungen eingetreten sind: Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 1 600 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio d'Acquarossa

22 luglio 1971. Immobili.
FAFO S.A., in Torre. Con atto autentico e statuti del 3 luglio 1971 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima, avente per scopo la compravendita di terreni e case, la costruzione di case di vacanza, la creazione di villaggi di famiglia, l'incremento della sistemazione di famiglie in case proprie o di vacanza, la locazione delle stesse a livello nazionale ed internazionale. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni di nominali fr. 1000 ciascuna, al portatore, intieramente liberate. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Bruni Simano, da Aquila, in Torre, che vincola la società con la sua firma individuale. Le pubblicazioni avverrano sul FUSC. Le comunicazioni e convocazioni avvengono con lettera raccomandata agli azionisti noti. Recapito: c/o Bruni Simano.

Ufficio di Bellinzona

22 luglio 1971.
APP, Agenzia Promozione Pubblicitaria, Colombo Francis, in Bellinzona. Titolare della ditta è Francis Colombo, da e in Bellinzona. Promozione delle pubbliche relazioni e della pubblicità. Via C. Ghiringhelli N° 21.

22 luglio 1971. Getti, ecc.
Sferofond SA, in Cadenazzo. Con atto pubblico e statuti del 5 luglio 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la costituzione e l'esercizio per la fusione di getti in ghisa sferoidale, perlitica e ferlitica, speciale, legata e non legata e con formature a macchina ed a mano, nonchè il commercio dei prodotti fabbricati. Capitale sociale: fr. 150 000, suddiviso in 300 azioni nominative da fr. 500, interamente liberate. Le pubblicazioni hanno luogo sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 7 membri, attualmente da: Giuseppe Pervangher, da Airolo, in Lugano, presidente; Bruno Bernardoni, da Sorengo, in Massagno, vice-presidente; Franco Franzi, cittadino italiano, in Lugano; Horst Gandt, cittadino germanico, in Lugano; Achille Frigerio, da Maroggia, in Locarno, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a due degli amministratori. Recapito: Uffici propri.

23 luglio 1971.
Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società anonima (Compagnie Pharmaceutique, COPHAR, Société Anonyme) (Pharmazeutische Gesellschaft, COPHAR, Aktien-Gesellschaft), in Gnosca (FUSC del 18. 5. 1971, N° 114, p. 1208). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 5 luglio 1971, la società ha modificato i suoi statuti su alcuni punti non soggetti a pubblicazione.

Ufficio di Lugano

20 luglio 1971. Forniture industriali, ecc.
Mettec Ltd., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 luglio 1971. Scopo: l'attività commerciale internazionale nel settore delle forniture industriali. Per raggiungere lo scopo la società può acquistare e vendere merci, operare come rappresentante, concessionario, agente o su commissioni. Può assumere partecipazioni ad imprese o società, sia in Svizzera che all'estero. La società non svolgerà nessuna attività nè intende possedere immobili nel cantone Ticino. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Walter Früh, da Mogelsberg SG e Berna, in Breno. Recapito: via Dufour 1, c/o Consultants for Canadian Investments Ltd.

20 luglio 1971. Impresa pittura, ecc.
Fontana e Cavadini, succursale di Lugano, impresa pittura, ecc. (FUSC del 16. 3. 1970, N° 62, p. 583), società in nome collettivo con sede principale a Balerna. La succursale è ora impegnata dalla firma individuale del socio Emiliano Cavadini e dalla firma collettiva a due del socio Guido Fontana.

20 luglio 1971.
Ticino Società d'assicurazione sulla vita, in Lugano, società anonima (FUSC del 10. 3. 1971, N° 57, p. 563). Ugo Sadis, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Gianfranco Antognini, da Magadino, in Lugano, con firma congiunta ad un membro del consiglio d'amministrazione od altra persona alla quale è conferita analoga facoltà.

20 luglio 1971. Mobili, ecc.
Design Arredamenti S.A., à Paradiso, il commercio di mobili e oggetti d'arte, ecc. (FUSC del 3. 3. 1971, N° 51, p. 502). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Anne Marie Amberg, già amministratrice unica, ora presidente, e Rosella Joos nata Bassi, da Sciaffusa, in Zurigo, segretaria, entrambe con firma individuale.

21 luglio 1971. Immobili, ecc.
Terzerina S.A., in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 30. 11. 1970, N° 280, p. 2724). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19 luglio 1971 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 300 000 mediante l'emissione di 250 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate al 20 % (fr. 50 000). Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato nella misura di fr. 70 000.

21 luglio 1971.
Artigianato d'Arte di Müller e Co., in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° maggio 1971 una società in nome collettivo tra Cornelia Müller, da Unterägeri ZG, in Lugano, e Franco Orioli, di nazionalità italiana, in Massagno. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Vendita e propaganda di elaborati dell'artigianato artistico italiano. Piazza Ciocciro 4.

21 luglio 1971. Turismo, ecc.
Giasone S.A., in Lugano, promozione del turismo, ecc. (FUSC del 17. 8. 1970, N° 190, p. 1862). Nuovo recapito: Via Soave 2, presso Eros Butti.

21 luglio 1971. Trasporto, ecc.
Discarica S.A., in Pregassona, l'esercizio del trasporto di merci, ecc. (FUSC del 15. 10. 1970, N° 241, p. 2332). Bruno Pagani, deceduto, e Leopoldo Selna, dimissionario, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte.

21 luglio 1971. Immobili, ecc.
Zokus S.A., in Mezzovico-Vira, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 5. 1971, N° 107, p. 1124). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

21 luglio 1971. Assistenza, ecc.
T. Management Consulting S.A., in Lugano, l'attività di assistenza a aziende industriali, ecc. (FUSC dell'11. 12. 1970, N° 290, p. 2824). Dr Mario A. Timbal, deceduto, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Nuovo recapito: Via al Forte 2, presso l'amministratore unico.

21 luglio 1971. Bar, ecc.
Nibi S.A., a Paradiso, la gestione di bar, ecc. (FUSC del 3. 3. 1969, N° 51, p. 479).
Il Nibbio S.A., a Paradiso, la gestione diretta di bar, ecc. (FUSC del 22. 9. 1967, N° 222, p. 3157).

Marco Gambazzi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Giuseppe Camozzi, da Valcolla, in Lugano.

21 luglio 1971. Immobili, ecc.
Wardus S.A., in Mezzovico-Vira, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 5. 1971, N° 107, p. 1124). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

22 luglio 1971. Trasporti, ecc.
Transunion S.A., in Lugano, trasporti, ecc. (FUSC dell'11. 9. 1970, N° 212, p. 2064). Remo Rossi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Enrico Fabrizioli, da Sonvico, in Massagno.

22 luglio 1971. Consulenza, ecc.
Organizzazione Plaut S.A., in Barbengo, organizzare amministrativamente la consulenza per imprese, ecc. (FUSC del 26. 3. 1971, N° 71, p. 714). Hans Frank, di nazionalità germanica, in Dahleran (G); Erwin Konrad, di nazionalità germanica, in Hard b/Bregenz (G); Dr Heinrich Müller, di nazionalità germanica, in Monaco (G); Dr Hans Strigl, di nazionalità germanica, in Erkrath b/Düsseldorf (G); Ernst Herzog, di nazionalità germanica e americana, in Sprockhövel (G), sono stati nominati procuratori con firma individuale.

22 luglio 1971.
Metalli e Leghe Società Anonima, Lugano, in Lugano (FUSC del 16. 4. 1970, N° 87, p. 848). Nuovo recapito: Via Besso 31, presso l'amministratore unico Oscar Tagliabue.

22 luglio 1971.
Etter Lina, Agenzia di collocamento «Express», in Lugano (FUSC del 29. 9. 1964, N° 226, p. 2923). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

22 luglio 1971. Edizioni.
Weltrundschau Verlag AG, in Sessa, la società cura l'edizione del volume anuo «Weltrundschau», ecc. (FUSC del 26. 1. 1971, N° 20, p. 206). Dr Kurt von Arx, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Jean-Pierre Bernasconi, da ed in Rovio, con firma collettiva a due con un altro membro del consiglio d'amministrazione.

22 luglio 1971.
Fiduciaria De-Bernardis, precedentemente in Breganzona (FUSC del 7. 7. 1970, N° 155, p. 1556). La sede della ditta viene trasferita a Lugano, mentre il domicilio del titolare rimane invariato. Via Besso 27.

22 luglio 1971. Immobili.
Rorapura Immobiliare S.A., in Pura (FUSC del 6. 1. 1971, N° 3, p. 26).
Marfeddan S.A., in Pura (FUSC dell'11. 1. 1971, N° 7, p. 62).

Nuovo recapito degli uffici: Pazzallo, Piazza della Comunità, presso Financo S.A.

22 luglio 1971. Immobili, ecc.
Jokzor S.A., in Mezzovico Vira, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 5. 1971, p. 1124). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

22 luglio 1971. Partecipazione, ecc.
FRA DO Holding S.A., in Lugano, la partecipazione a società commerciali, ecc. (FUSC del 29. 12. 1969, N° 302, p. 2970).
DO FU Holding S.A., in Lugano, la partecipazione a società commerciali, ecc. (FUSC del 5. 1. 1970, N° 2, p. 12).

Dr Mario A. Timbal, deceduto, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giovanni Boverat, da Fiaugères et Bcsencens FR, in Lugano. Nuovo recapito: Via Pretorio 1, presso l'amministratore unico.

22 luglio 1971. Immobili, ecc.
Delifin S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 26. 1. 1970, N° 20, p. 193). Attilio Bignasca, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Gianni Sommaruga, da Lugano, in Giubiasco. Nuovo recapito: Corso Elvezia 10, presso Dr Gianni Sommaruga.

22 luglio 1971. Alcooli, ecc.
Ramazzotti S.A., in Melano, la fabbricazione di alcooli, ecc. (FUSC del 29. 1. 1971, N° 23, p. 234). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3 giugno 1971 la società ha modificato lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione.

Distretto di Mendrisio

Rettifica.
Federico Robbiani, in Riva San Vitale (FUSC del 23. 7. 1971, N° 169, p. 1834). Ditta esatta: **Gianni Federico Robbiani.**

16 luglio 1971. Immobili.
Sikiritt A.G., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 14 luglio 1971. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e la locazione, nonchè la gestione di beni immobili, appartamenti in condominio. La società può partecipare a imprese similari in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente due nelle persone di: Prof. Plinio Ceppi, da Morbio Superiore, in Mendrisio, presidente, e Edo Bernasconi, da Novazzano, in Coldrerio, membro: ambedue con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 54, Uffici propri.

21 luglio 1971. Immobili.
Beromi S.A., in Morbio Inferiore. Società anonima con atto notarile e statuti in data 19 luglio 1971. Scopo: la compravendita e la gestione di beni mobili ed immobili, la partecipazione a imprese similari. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazione: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Pierantonio Bernasconi, da ed in Morbio Inferiore, con firma individuale. Recapito: c/o Pierantonio Bernasconi, Villa Primavera, San Giorgio, Morbio Inferiore.

21 luglio 1971. Immobili.
Enrica S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 21 luglio 1971. Scopo: l'investimento immobiliare e la realizzazione di costruzioni. La società si propone segnatamente l'acquisto della particella 384 di mq. 440 di Chiasso per la somma di fr. 350 000. Capitale: fr. 400 000, suddiviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC, Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Giovanni Vassalli, da ed in Riva San Vitale, con firma individuale. Recapito: c/o Bianchi & Co., via Livio 14, Chiasso.

22 luglio 1971. Rasoi elettrici, ecc.
Solis S.A., in Rancate, la fabbricazione e lo smercio di rasoi elettrici ed altri apparecchi elettrotecnici di minimo consumo d'energia, ecc. (FUSC del 21. 10. 1959, N° 245, p. 2884). Carlo Scherrer, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Marion Giudici-Visseur, da Giornico, in Lugano, presidente; Erich Widmann, cittadino germanico, in Bad Dürrheim (Germania), amministratore delegato; Georg Schmid da Dietwil e Lucerna, in Geroldswil ZH, membro. La società è impegnata con la firma collettiva a due del presidente e del membro e con la firma individuale dell'amministratore delegato. Alberto Mazzinghi, cittadino italiano, in Chiasso, è stato nominato procuratore con firma collettiva a duc con un membro del consiglio di amministrazione.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

22 juillet 1971.
Garage Le Rallye, W. Dreier, à Bex. Le chef de la maison est Willy Dreier, allié Godfroid, de Trub BE, à Bex. Garage, réparations, vente, échange de voitures automobiles et tout ce qui s'y rattache. La Servannaz.

22 juillet 1971.
Mela Constructions Mécaniques et de Laminoirs S.A., à Bex (FOSC du 23. 2. 1971, p. 430). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à publication.

Bureau d'Echallens

22 juillet 1971.
Société de la machine à battre de Poliez-le-Grand, à Poliez-le-Grand, société coopérative (FOSC du 19. 10. 1970, N° 244, p. 2359). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 février 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Lausanne

22 juillet 1971. Articles divers.
«Edvco» Edgar Chollet, à Belmont-sur-Lausanne. Titulaire: Edgar Chollet, de Maracon, à Belmont-sur-Lausanne. Commerce d'articles de diverse nature. Chemin de La Louche.

22 juillet 1971.
J. Rod, Carrelages, Société Anonyme, à Lausanne (FOSC du 21. 7. 1965, p. 2293). La procuration de Jacques Rossi est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Raymonde Thierrin, de Chevilly, à Lausanne.

22 juillet 1971. Hôtel-restaurant.
Gérard Bonvin, à Lausanne. Titulaire: Gérard Bonvin, de Chermignon, à Lausanne. Hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel Orient». Avenue d'Ouchy 10.

22 juillet 1971. Maçonnerie.
J. Buchs, à Lausanne, entreprise de maçonnerie et béton armé, en faillite (FOSC du 22. 10. 1970, p. 2392). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

22 juillet 1971. Immeubles.
S.I. Bel Aurore «C» S.A., à Lausanne (FOSC du 8. 3. 1967, p. 837);
S.I. Bel Aurore «D» S.A., à Lausanne (FOSC du 8. 3. 1967, p. 837).

Hans Scheim n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Roger Righini, de Bedigliora, à Lausanne, est nommé secrétaire avec signature collective à deux.

22 juillet 1971. Construction.
Larsen & Nielsen Consultor S.A., à Lausanne, promotion de l'application pratique des procédés de préfabrication industrielle dans le domaine de la construction de logements, etc. (FOSC du 5. 8. 1968, p. 1813). Statuts modifiés le 15 juillet 1971. Le but est complété comme suit: activité d'entreprise générale dans le domaine de la construction.

Bureau de Nyon

19 juillet 1971.
Hôtel des Alpes et Restaurant le Pertems S.A. Nyon, à Nyon (FOSC du 2. 11. 1964, N° 255, p. 3294). Nouvel administrateur est Edouard Fischer, de Wald ZH, Genève et Romanshorn, à Prangins; il signera collectivement à deux avec un autre administrateur.

Bureau d'Orbe

22 juillet 1971. Cinéma.
Arnold Perrenoud-Dick, précédemment à Ste-Croix (FOSC du 4. 1. 1966, N° 2, p. 20). La maison a transféré son siège à Vallorbe. Le titulaire est James Arnold Perrenoud, allié Dick, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, domicilié actuellement à Vallorbe. Nouveau genre de commerce: entreprises cinématographiques. Grand-Rue 43.

Bureau de Rolle

22 juillet 1971.
P. Georgy & Cie, à Dully, société en commandite (FOSC du 21. 10. 1963, N° 246, p. 2978). La société est dissoute depuis le 30 septembre 1967. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Vevey

21 juillet 1971. Gypserie.
Henri Dougoud, à Vevey. Chef de la maison: Henri Louis Dougoud, de Lieffrens FR, à Vevey. Entreprise de gypserie, de peinture et de pose de papiers peints. Chemin de la Confrérie 8.

21 juillet 1971.
Nouvelle Société Industrielle d'Appareils Mécaniques S.I.A.M., à Corseaux, société anonyme (FOSC du 24. 1. 1969, p. 181), objets et accessoires de mécanique industrielle. La signature du directeur André Savoie est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Alfred Rime, de Gruyères, à Vevey, et à Nicolas Wieland, de Bâle, à Corsier VD.

21 juillet 1971. Immeubles.
S.I. La Crottaz, à Corseaux. Selon acte authentique et statuts du 14 juillet 1971, il a été constitué sous cette raison une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de tous immeubles, la construction et l'exploitation de bâtiments. Le capital social est de fr. 50 000. Il est entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Deux actions sont libérées en espèces, les 48 autres comme suit: il est fait apport à la société d'un immeuble sis à Corseaux, parcelle N° 133 du cadastre, pour le prix net accepté de fr. 70 000, payé par remise des dites 48 actions à l'apporteur, le solde du prix, soit fr. 22 000 constituant une créance contre la société. Les publications et convocations à l'assemblée générale sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Valdo Grisoni, de Vevey, à Corseaux, est seul administrateur, signant individuellement. Adresse de la société: 3, chemin du Grand Pin, chez l'administrateur.

21 juillet 1971.
Tabacs Tures S.A., à Vevey (FOSC du 8. 3. 1966, p. 771). Werner Fink, de Zurich, à La Tour-de-Peilz, est directeur et secrétaire pris hors conseil, avec signature collective à deux.

21 juillet 1971.
SET – Société d'expansion touristique S.A., à Montreux (FOSC du 8. 12. 1965, p. 3856). Les administrateurs Max Hinterberger et Nikolaus Senn, démissionnaires, sont radiés. Gérard Blitz, jusqu'ici vice-président sans signature, est président, signant individuellement. Frédéric Tissot, jusqu'ici président, est vice-président; ses pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens. Bernard Gehri, de Seedorf BE, à Montreux, est administrateur-délégué, avec signature individuelle. Sont en outre administrateurs, sans droit à la signature: Bernard Niquille, de Charmey FR, à Muri BE; Carlo de Mercurio, de Corsier VD, à Lutry; Joseph Pizzera, d'Italie, à Neuchâtel; Samuel Berthoud, de Couvet NE, à Berne; James-Paul McElroy, des USA, à Lausanne, et Fernand Dominicé, déjà inscrit. Adresse de la société: Glion sur Montreux, à l'Institut international de Glion. Le domicile légal et le bureau inscrits jusqu'ici sont radiés.

21 juillet 1971.
Garage du Closelet S.A., Succursale de Clarens, à Montreux (FOSC du 26. 11. 1970. p. 2697), avec siège à Lausanne. La signature de l'administrateur et directeur Raymond Curchod est radiée. Procuration collective à deux, avec l'administrateur Hermann Heinzen, est conférée, pour l'ensemble des établissements sociaux, à Armin Müller, de Kilchberg ZH, à Lausanne.

22 juillet 1971. Produits alimentaires.
Produits Findus S.A., à Vevey (FOSC du 30. 6. 1971, p. 1620), produits alimentaires, La signature du sous-directeur Bengt Althin est radiée.

22 juillet 1971. Traitement des eaux.
Degrémont-Sogea S.A., à Vevey (FOSC du 7. 5. 1971, p. 1100), traitement et régénération des eaux. Hermann Bergmann, actuellement directeur, est de plus administrateur; ses pouvoirs collectifs sont étendus en ce sens. L'administrateur Raymond Dufournet, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

22 juillet 1971. Appareils électriques.
Spälti Fils & Cie S.A., à Vevey (FOSC du 2. 5. 9. 1967, p. 3181), machines et appareils électriques. La signature du directeur André Savoie est radiée. L'administrateur-délégué Fredy Spälti est en outre directeur; ses pouvoirs individuels sont complétés en ce sens. Procuration collective à deux est conférée à Alfred Rime, de Gruyères FR, à Vevey, et à Nicolas Wieland, de Bâle, à Corsier VD.

22 juillet 1971. Génie civil.
Compomac S.A., succursale de Montreux, à Montreux (FOSC du 16. 7. 1970, p. 1633), société anonyme avec siège à Delémont BE; routes et travaux de génie civil, etc. La signature des administrateurs Ami Röthlisberger, Berry Luscher, Eugène Jacquemai et Jacques Dorbessan est radiée. L'ensemble des établissements sociaux est engagé par la signature individuelle de l'administrateur unique Walter Haefelin, de et à Zurich.

22 juillet 1971.
Société romande d'électricité, à Montreux, société anonyme (FOSC du 26. 11. 1970, p. 2697). Jean-Jacques Cevey, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Montreux, est administrateur, sans droit à la signature sociale.

22 juillet 1971.
Société électrique Vevey-Montreux, à Montreux, société anonyme (FOSC du 26. 11. 1970, p. 2697). Jean-Jacques Martin, jusqu'ici directeur adjoint, est administrateur et directeur; ses pouvoirs collectifs à deux sont modifiés en conséquence.

22 juillet 1971.
Banque Populaire Suisse, succursale de Montreux (FOSC du 8. 2. 1971, p. 304), société coopérative avec siège à Berne. La signature du vice-président démissionnaire Louis Dupraz est radiée. L'ensemble des établissements sociaux est de plus engagé par la signature collective à deux de Paul Chaudet, de Corsier VD, à Rivaz, vice-président du conseil d'administration, et des directeurs du siège central Kurt Meier, d'Ingenbohl, à Zollikofen, et Walter Reinhard, de Lützelflüh, à Herrliberg.

22 juillet 1971. Immeubles.
Mont Blanchard S.A., à Montreux, immeubles (FOSC du 23. 6. 1965, p. 1973). L'administrateur John Delafontaine, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Jean-Daniel Détraz, de Lutry, à Montreux, est seul administrateur, signant individuellement. Bureau de la société: Grand'Rue 50, chez Banque Cantonale Vaudoise. Domicile légal à Glion supprimé.

22 juillet 1971.
Centre international de formation hôtelière et touristique S.A., à Montreux (FOSC du 1. 4. 1968, p. 686). L'administrateur Edouard Petitpierre, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Pierre Tissot, du Locle, à Montreux, et Raymond Jaussi, de Wattenwil BE, à Montreux, sont administrateurs signant collectivement à deux. Le vice-président et délégué Walter Hunziker n'est plus directeur; ses pouvoirs individuels sont modifiés en conséquence.

22 juillet 1971.
Bonnard & Gardel, Ingénieurs-conseils S.A., succursale de Vevey (FOSC du 15. 7. 1971, p. 1756), avec siège à Lausanne. Nouvelle traduction en langue allemande de la raison sociale: **(Bonnard & Gardel, Ingenieurunternehmung AG),** et inscription de la traduction en langue espagnole de la raison sociale: **(Bonnard & Gardel Ingenieros consultores S.A.).**

22 juillet 1971.
Société Coopérative d'Habitation «Charmontey» Vevey, à Vevey (FOSC du 16. 7. 1947, p. 2000). Gaston Curchod, de Dommartin et Lutry, à Vevey, est membre et caissier du comité de direction, signant collectivement à deux. Il remplace Louis Bisang, démissionnaire, et dont les pouvoirs sont éteints.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

21 juillet 1971. Maroquinerie.
Jacques Vallotton, à Sion. Le chef de la maison est Jacques Vallotton, de Vallorbe, à Sion. Exploitation d'un magasin de maroquinerie, de fournitures pour cordonnier et de fermetures-éclair. Rue du Rhône 6–8 et Place des Tanneries.

21 juillet 1971.
Hôtel-Appartement l'Etrier S.A., à Crans, commune de Lens (FOSC du 5. 8. 1968, N° 181, p. 1706). Les administrateurs Peter Gaulé, président, et Enrico Poli, vice-président, ont démissionné; leur signature est radiée. Urs Stebler (secrétaire inscrit) a été nommé président; Norbert Grass (inscrit) devient vice-président et Roland Gaulé (inscrit) devient secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec un autre administrateur.

22 juillet 1971. Immeubles.
Vacances Neige SA N° 29, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 14 juillet 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains. La société peut participer à d'autres entreprises. La société se propose d'acquérir de Françoise de Montenach, dans l'immeuble Marigny-Centre A, à Montana s/Randogne, une PPE 1323 C 6, pour le prix de fr. 96 000. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Jeanine Bortoletto, de Bovernier, à Chippis, administratrice unique, avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: chez Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

22 juillet 1971. Produits divers.
Peter Meier, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Peter-Walter Meier, de Zurich, à Neuchâtel. Représentation de produits étrangers pour la Suisse, briquets, parapluies, jumelles, produits naturels pour le soin du cuir chevelu. Terreaux 9.

22 juillet 1971. Kiosques.
Nina Cattabiani, à Neuchâtel, exploitation de kiosques, journaux, chocolat, etc. (FOSC du 11. 9. 1968, N° 213, p. 1963). Adresse d'un deuxième kiosque, rue du Seyon 12, et suppression de celui sis à la rue du Trésor 2, par suite de remise.

22 juillet 1971. Tapisserie.
Gaston Lugeon, à Neuchâtel, terminaison et vente d'horlogerie (FOSC du 26. 10. 1960, N° 251, p. 3059). Nouveau but: spécialités plastics, tapisseries, revêtements de fonds et plafonds, tapis en tous genres.

22 juillet 1971.
Immeuble rue de la Serre N° 9 S.A., à Neuchâtel (FOSC du 19. 2. 1969, N° 41, p. 391). Paul Grize, de Villars-Burquin VD, à Neuchâtel, a été nommé président avec signature collective à deux. L'administrateur Alfred Horisberger a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

Genf – Genève – Ginevra

21 juillet 1971. Immeubles.
«Reprag» G. Allemand, à Lancy, agence immobilière, représentation, etc. (FOSC du 17. 2. 1970, p. 362). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Bernex, 74, chemin de Saule.

21 juillet 1971. Guides publicitaires.
A. Bekretaoui & J.-H. Chevalley, au Grand-Saconnex, guides publicitaires, etc., société en nom collectif (FOSC du 15. 7. 1971, p. 1756). Jean-Henri Chevalley n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Abderrahmane Bekretaoui reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **A. Bekretaoui.**

21 juillet 1971. Couture.
Mme M. Hutin, à Genève, maison de couture (FOSC du 13. 7. 1971, p. 1736). Nouvelle raison de commerce: **«Couture et Parure» Mme M. Hutin.**

21 juillet 1971.
«Agence Univers» Simone Machoud, à Genève, bureau de placement (FOSC du 20. 3. 1968, p. 593). Nouvelle raison de commerce: **Bureau de placement «Agence Univers» Simone Machoud.**

21 juillet 1971. Immeubles.
Aube-Rive SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 8. 8. 1958, p. 2156). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Aube-Rive SA, en liquidation.** Liquidateur: Jean Dutoit, administrateur (inscrit), avec signature individuelle. Adresse: 3, place du Molard, chez Jean Dutoit, avocat.

21 juillet 1971.
Forcign Film Business SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 juillet 1971. But: achat, vente, diffusion et financement à l'étranger de films et de toutes productions cinématographiques et télévisées sous toutes leurs formes ainsi qu'exploitation de tous nouveaux systèmes de vision quels qu'ils soient. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Guy Plantin, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Guy Plantin, avocat.

21 juillet 1971.
La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la vie, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 8. 1970, p. 1846). Walter Jordi, Hans Niedermann et Lucien Schatz, jusqu'ici directeurs adjoints, ont été nommés directeurs; ils continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Béat de Watteville, de Berne, à Genève, directeur adjoint, et Jean Winkler, de Zurich, à Genève, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Josef Abegg, de Zurich, à Genève; Raymond Dessingy, de Vuissens FR, à Genève, et Urs von Arx, d'Egerkingen SO, à Genève.

21 juillet 1971.
Foyer ouvrier du Grütli SA, à Genève, exploitation d'un café-restaurant et de salles de sociétés, etc. (FOSC du 17. 6. 1971, p. 1495). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

21 juillet 1971.
Société anonyme des immeubles modernes aux Eaux-Vives (Rue du Lac), à Genève, société immobilière (FOSC du 29. 11. 1963, p. 3397). Joseph Reiser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Maurice Reiser, de Charmoille BE, à Genève, président; René-Roland Gay, de Chêne-Bougeries, à Commugny VD, secrétaire, et Arnold Bringold, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux.

21 juillet 1971. Immeubles.
Iodimar SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 juillet 1971. But: achat, vente, gestion et exploitation de tous biens mobiliers et immobiliers ainsi que de parts ou d'actions de sociétés commerciales et immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Marcel Duboux, de Grandvaux VD, à Lausanne, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, chemin des Crêts-de-Champel, chez Edmond-Claude Demarchi, architecte.

21 juillet 1971. Immeubles.
Locastem SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 juillet 1971. But: achat, vente, construction, échange et exploitation, notamment location, de tous immeubles ou de tous droits immobiliers à l'étranger et plus particulièrement en France. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Bertrand de Muralt, de Montreux VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, boulevard du Théâtre, chez De L'harpe, Leclerc & Cie.

21 juillet 1971. Brevets.
Lunatie SA, à Genève (FOSC du 24. 6. 1971, p. 1563). But modifié: achat, vente, exploitation, mise en valeur et octroi de licences de tous brevets et marques de fabrique; importation, exportation, achat, vente et représentation de tous articles dans le domaine textile. Statuts modifiés le 7 juillet 1971.

21 juillet 1971. Transports.
Manutrans SA, à Genève, transport et manutention de tous combustibles (FOSC du 9. 6. 1969, p. 1320). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Manutrans SA, en liquidation.** Liquidateur: Jean-Paul Croisier, administrateur (inscrit), jusqu'ici président, avec signature individuelle. Emile Buri, Paul Cramer, Jean Crivelli et Georges-Louis Pargoux dit Pergoud ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 1, rue Céard, chez Jean-Paul Croisier, avocat.

21 juillet 1971.
Manufacture des Montres Mathys SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 juillet 1971. But: fabrication et vente d'appareils horaires, notamment de montres extra-plates. La société peut prendre des participations dans toutes entreprises qui ont un rapport avec son objet. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié, et 60 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Pierre Mathys, de Linden BE, à Lancy, président; Marcel Konrad, de Dürrenroth BE, à Moutier BE, vice-président, et Maurice Vuadens, de Satigny, à Lancy, secrétaire. Signature: collective à deux de Pierre Mathys avec Marcel Konrad ou Maurice Vuadens, administrateurs. Adresse: 5, place Claparède, chez «Sitam» P. Mathys.

21 juillet 1971.
Multifinance SA, à Genève, opérations financières et d'investissement, etc. (FOSC du 21. 5. 1971, p. 1234). Paul Croisier, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 juillet 1971.
Société Générale de Surveillance SA (General Supcrintendence Company Ltd), à Genève (FOSC du 25. 6. 1971, p. 1576). Signature collective à deux a été conférée à Jerome-V. Powell, des USA, à Céligny, nommé directeur.

21 juillet 1971.
Télé-Annonces SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 juillet 1971. But: exploitation de tous systèmes de communication par téléphone et de tous moyens de transmission audio-visuels pour l'information en général. Capital: fr. 70 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur, et 200 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié. Apport en nature: divers actifs dépendant de l'entreprise précédemment exploitée sous la raison individuelle «Télé-Annonces» Pierre Lesqueux, à Genève, selon inventaire du 7 juillet 1971, comprenant une machine destinée à l'enregistrement et à la diffusion de messages téléphoniques, des objets mobiliers, ainsi que le droit au bail et à la clientèle, pour fr. 70 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 69 800, le solde de fr. 200 étant porté au crédit de l'apporteur. Avantages particuliers: 7 bons de jouissance sans valeur nominale, au porteur, donnant droit à leur conversion en actions, à un droit préférentiel de souscription en cas d'augmentation du capital, à une part du bénéfice net et du produit de la liquidation. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Raymond Châtelain, de Neuchâtel, à Troinex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue de Fribourg.

21 juillet 1971. Matières premières.
Société anonyme Vitex, à Genève, matières premières, produits chimiques, etc. (FOSC du 4. 1. 1968, p. 16). Noël Maréchal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Richard Kuttler, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1924 in Köln gebaute Motorschiff «Trans-Splitt 3» (ex «Mühlendamm») ist durch die Eigentümerin, Trans-Splitt AG, in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA 377)

4000 Basel, den 29. Juli 1971 Schiffsregister Basel-Stadt

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Monsieur **Bernard Megevand-Henry** est autorisé à procéder à la liquidation générale des marchandises de son magasin de parapluies-bijouterie, à l'enseigne «A Robinson», 8, rue du Marché, à Genève.

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA 378)

1200 Genève, le 2 août 1971 Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève

---

Imprimerie de la Servette, Bolze SA en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Sa liquidation étant terminée, la société Imprimerie de La Servette Bolze SA, en liquidation, invite ses créanciers éventuels de même que ses débiteurs éventuels à produire en mains de son liquidateur: Joseph Borig, rue de l'Aubépine 1, à Genève, dans le délai de trente jours, expirant le 9 septembre 1971, sous peine de forclusion. (AA 350²)

1200 Genève, le 2 août 1971 J. Borig, liquidateur

Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd.) (Viajes Kuoni SA), à Zurich

Appel aux créanciers par suite de fusion, conformément à l'article 748 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1971 de Mondia-Express SA, à Genève, Voyages Kuoni SA a repris les actifs et passifs de Mondia-Express SA ensuite de fusion avec elle. Cette fusion a pris effet au 1er juin 1971.

Les créanciers de la société Mondia-Express SA dissoute qui n'acceptent pas le changement de débiteurs sont invités à produire, dans le mois suivant la troisième publication du présent avis, leurs créances à Fides Union fiduciaire, à Genève, rue du Vieux-Collège 10bis, et peuvent exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA 376³)

1200 Genève, le 2 août 1971 Voyages Kuoni SA

Varand SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 juin 1971 ayant décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation (Feuille officielle suisse du commerce du 19 juillet 1971 p. 1787), les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 septembre 1971, en mains de Me Pierre Folliet 4, Cours des Bastions, 1205 Genève. (AA 370¹)

1205 Genève, le 2 août 1971 Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

252479. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1971, 18 Uhr. **National Lead Company,** 111 Broadway, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139126.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Mai 1971 an.

Organophiles Bentonit. (Int. Kl. 1)

BENTONE

252480. Date de dépôt: 13 mai 1971, 18 h. **Ervin Piquerez S.A., Bassecourt** (Berne). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

HARDBLUE

252481. Date de dépôt: 13 mai 1971, 18 h. **Ervin Piquerez S.A., Bassecourt** (Berne). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

HARDBLACK

252482. Date de dépôt: 13 mai 1971, 18 h. **Ervin Piquerez S.A., Bassecourt** (Berne). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

HARDYELLOW

252483. Data del deposito: 19 maggio 1971, ore 20. **Genimex S.A.,** c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, **Chiasso** (Ticino). – Commercio.

Televisori, portatili e da tavolo, a batteria, e/o corrente. Apparecchi radio, portatili e da tavolo, a batteria e/o corrente, con e senza mangianastri. Autoradio, con mangianastri o senza. Magnetofoni e mangianastri, portatili e da tavolo, a batteria e/o corrente. Magnetofoni e mangianastri per autoveicoli. Altoparlanti. Antenne. Nastri magnetici non incisi. Accessori e parti di ricambio per i suddetti prodotti. (Cl. int. 9)

AUDIOVOX

252484. Data del deposito: 18 maggio 1971, ore 7. **Société pour l'Exploitation des Produits Bicidi,** via Muggina 5–7, **Viganello** (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Prodotti di bellezza, profumeria, cosmetici, igienici e di toilette. (Cl. int. 3, 5)

SUNCO

252485. Date de dépôt: 18 mai 1971, 18 h. **Hoirs de Léopold Imesch, vins du Valais,** 8, place Beaulieu, **Sierre** (Valais). – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

CŒUR DE CEP

252486. Date de dépôt: 19 mai 1971, 20 h. **Amann & Cie, S.A.,** 16, rue du Crêt Taconnet, **Neuchâtel.** – Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

PALLADOS

252487. Date de dépôt: 19 mai 1971, 20 h. **Amann & Cie, S.A.,** 16, rue du Crêt Taconnet, **Neuchâtel.** – Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

ARRIBA

252488. Date de dépôt: 19 mai 1971, 20 h. **Amann & Cie, S.A.,** 16, rue du Crêt Taconnet, **Neuchâtel.** – Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

MONALDO

252489. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1971, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138596.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Mai 1971 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie. (Int. Kl. 1)

NEOVADINA

252490. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1971, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138597.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Mai 1971 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie. (Int. Kl. 1)

NEOVADINE

252491. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1971, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138708.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Mai 1971 an.

Pharmazeutische Produkte mit corpus luteum- und Ovarialhormon-Wirkung. (Int. Kl. 5)

LUTOVOCICLINA

252492. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1971, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138709.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Mai 1971 an.

Pharmazeutische Produkte mit corpus luteum- und Ovarialhormon-Wirkung. (Int. Kl. 5)

LUTOVOCYCLINE

252493. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1971, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139044.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Mai 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe. (Int. Kl. 5)

TRICAINAL

252494. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1971, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139276.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Mai 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe. (Int. Kl. 5)

CORTOCULIN

252495. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1971, 11 Uhr. **Maus Frères S.A.,** 29, quai du Mont-Blanc, **Genf.** – Handel.

Schmucksachen, Perlen. (Int. Kl. 14)

TAKARA

252496. Date de dépôt: 27 mai 1971, 17 h. **Stauffer Chemical Company,** 299 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque Nº **138545** de E.I. Du Pont De Nemours and Company, Wilmington (Delaware, USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 mai 1971.

Tissus enduits et imprégnés de matière plastique et matière plastique renforcée ou non par du tissu, en feuilles ou rouleaux. (Cl. int. 17, 24)

FABRILITE

252497. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1971, 11 Uhr. **Trafag AG,** Gessnerallee 40, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Temperaturregler, Druckregler, insbesondere für Schiffe. (Int. Kl. 9)

NAVISTAT

252498. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1970, 17 Uhr. **Standard Brands Incorporated,** 625 Madison Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Futtermittel. (Int. Kl. 31)

Dr. Ballard's

252499. Date de dépôt: 23 octobre 1970, 17 h. **Grimwood Electrical Products PTY. Limited,** Page and Holloway Street, **Botany** (Nouvelle-Galles du Sud, Australie). – Fabrication et commerce.

Eléments tubulaires gainés d'un dispositif de chauffage électrique; plaques chauffantes moulées et encastrées; plaques chauffantes rayonnantes; éléments en céramique pour bobines; appareils de chauffage pour l'immersion dans des alcalis et des acides, l'huile et l'eau; appareils de chauffage à infrarouges; corps de chauffe pour ménage, à immersion; éléments de four; appareils de chauffage pour le service d'eau chaude; appareils de chauffage pour locaux; appareils de chauffage sous forme de bande; tous ces appareils constituant des appareils électriques de chauffage. (Cl. int. 11)

GRIMWOOD ELECTRIC HEATING

252500. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1970, 17 Uhr. **Bank of America National Trust and Savings Association,** Bank of America Plaza, **San Francisco** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Publikationen, Broschüren für Lehrzwecke, gedruckte Finanz- und Wirtschaftsberichte, Währungstabellen, Adressbücher, Wirtschaftsführer, Informations-Broschüren, Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

252501. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1970, 17 Uhr. **Bank of America National Trust and Savings Association,** Bank of America Plaza, **San Francisco** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Publikationen, Broschüren für Lehrzwecke, gedruckte Finanz- und Wirtschaftsberichte, Währungstabellen, Adressbücher, Wirtschaftsführer, Informations-Broschüren, Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

252502. Date de dépôt: 9 février 1971, 17 h. **Edouard Dubied & Cie (Société anonyme), Couvet** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque № **151897.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 février 1971.

Machines de l'industrie textile et plus spécialement machines à tricoter, aiguilles de machines à tricoter, accessoires pour machines à tricoter et pièces détachées pour machines à tricoter. Filés de toutes matières textiles soit de provenance animale, soit végétale, soit synthétique. Machines à coudre, accessoires, pièces détachées et aiguilles pour lesdites. Machines-outils, accessoires et pièces détachées pour machines-outils. Appareils et instruments optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, appareils et instruments électriques et électroniques pour machines de l'industrie textile et machines-outils. (Cl. int. 7, 9, 23, 26)

DUBIED

252503. Hinterlegungsdatum: 5. März 1971, 17 Uhr. **Tetsuya Tada,** 2–6, 3-ehome, Nishi-nakanobu, Shinagawa-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Sprühdosen und Spritzpistolen. (Int. Kl. 7, 21)

Canyon

252504. Hinterlegungsdatum: 9. März 1971, 20 Uhr. **Max Zeller Söhne Aktiengesellschaft** Krankenhausstrasse, **Romanshorn** (Thurgau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **137892.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1971 an.

Herz- und Nerventropfen. (Int. Kl. 5)

252505. Hinterlegungsdatum: 9. März 1971, 20 Uhr. **Max Zeller Söhne Aktiengesellschaft,** Krankenhausstrasse, **Romanshorn** (Thurgau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **137893.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1971 an.

Herz- und Nerventropfen. (Int. Kl. 5)

252506. Hinterlegungsdatum: 9. März 1971, 20 Uhr. **Max Zeller Söhne Aktiengesellschaft,** Krankenhausstrasse, **Romanshorn** (Thurgau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **138471.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1971 an.

Herz- und Nerven-Dragées. (Int. Kl. 5)

252507. Hinterlegungsdatum: 19. März 1971, 19 Uhr. **Aquascutum Limited,** 100, Regent Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **138308.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1971 an.

In England hergestellte Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)

AQUASCUTUM
OF LONDON, ENGLAND

252508. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1971, 21 Uhr. **Venacora S.A.,** 20, avenue des Figuiers, **Lausanne** (Waadt). – Handel.

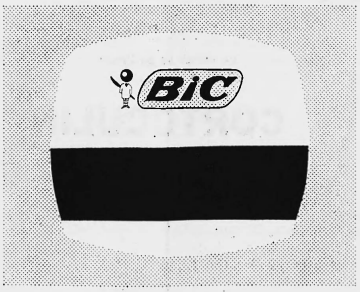
Düngemittel (natürliche und künstliche), Feuerlöschemittel, chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, Farben, Lacke, Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel, Färbemittel, Beizen, Naturharze, Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel, Seifen, Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, diätetische Erzeugnisse, Pflaster, Verbandmittel, Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, Schlosserwaren, Kassetten, Nägel und Schrauben, Handwerkzeuge und -instrumente, Messersehmiedwaren, Gabeln und Löffel, Uhren, Papier und Papeteriewaren, Drucksehriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe, Pinsel, Spielkarten, Leder und Lederimitationen, Reise- und Handkoffer, Regenschirme, Sonnenschirme, Sattlerwaren, kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert), Kämme und Schwämme, Bürsten, Reinigungsgeräte und Putzzeug, Stahlspäne, Gläser und Glaswaren für den Haushalt, Geschirr aus Porzellan und Steingut, Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe, Knöpfe, Druekknöpfe, Haken und Oesen, Nadeln, künstliche Blumen, Teppiche, Strohmatten, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen, Tapeten, Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel, Christbaumschmuek, Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild, Fleischextrakte, konserviertes, getroeknetes und gekochtes Obst und Gemüse, Gallerten (Gelees), Konfitüren, Eier, Milch und Milchprodukte, Speiseöle und -fette, Konserven, Pickles, Kaffee, Tee, Kakao, Zueker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel, Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuehen, feine Baek- und Konditorenwaren, Speiseeis, Honig, Melassesirup, Hefe, Baekpulver, Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saueen, Gewürze, Eis, land-, garten- und forstwirtsehaftliehe Erzeugnisse sowie Samenkörner, lebende Tiere, frisches Obst und Gemüse, Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen, Futtermittel, Malz, Bier, Ale und Porter, Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken, Weine, Spirituosen und Liköre, Rohtabak und Tabakfabrikate, Raucherartikel, Streichhölzer, Haarwässer, Zahnputzmittel, Präparate für die Gesundheitspflege.
(Int. Kl. 1, 2, 3, 5, 6, 8, 14, 16, 18, 21, 25 bis 34)

252509. Hinterlegungsdatum: 31. März 1971, 11 Uhr. **Pharmazeutisches Laboratorium Dr. Engler EROS AG,** Silbergrundstrasse 10, Goldbach, **Küsnacht** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **137343.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1971 an.

Pharmazeutisches Präparat zur Senkung des Blutdruekes. (Int. Kl. 5)

252510. Hinterlegungsdatum: 31. März 1971, 19 Uhr. **Marcel, Louis, Michel, Antoine Bich,** 80, rue de Chézy, **Neuilly-sur-Seine** (Frankreich). – Fabrikation und Handel.

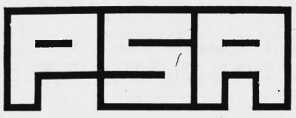
Kugelschreiber, Minen für Kugelschreiber. (Int. Kl. 16)



Die Marke wird dunkelblau und goldgelb ausgeführt.

252511. Hinterlegungsdatum: 7. April 1971, 11 Uhr. **Plastik-Spritzwerk Aktiengesellschaft,** Museumstrasse 1, **St. Gallen.** – Fabrikation.

Erzeugnisse aus Kunststoff, nämlich Verpaekungen, kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche, Spielzeuge, Teile für chirurgische und medizinische Apparate und Geräte, Bauteile, Teile für den elektrischen Apparatebau und für Armaturen sowie Teile für die Textilmaschinenindustrie. (Int. Kl. 7, 9, 10, 16, 19, 20, 21, 28)



252512. Hinterlegungsdatum: 13. April 1971, 18 Uhr. **Johnson & Johnson,** 501 George Street, **New Brunswick** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137142.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1971 an.

Nichtgewobene Stoffe und Tüeher zum Reinigen, Polieren und dergleiehen. (Int. Kl. 21)

miracloth

252513. Hinterlegungsdatum: 22. April 1971, 20 Uhr. **Albert Wullschleger, Dipl. Elektroingenieur,** im Ifang 198, **Weiningen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **140964.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1971 an.

Wasserwaagen und Libellen aller Art. (Int. Kl.9)

ANTICHOC

252514. Hinterlegungsdatum: 23. März 1971, 14 Uhr. **Gebrüder Goldberger,** Bauernmarkt 21, **Wien** (Oesterreich). – Fabrikation und Handel.

Goldschmuck sowie Goldgehäuse mit Goldbänder. (Int. Kl. 14)

999

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7018.

252515. Hinterlegungsdatum: 27. April 1971, 17 Uhr. **Emil Bischoff,** Altstädter Kirchenweg 31, **Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **136160.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Dezember 1970 an.

Gold-, Silber- und Doubléschmuck. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5831.

252516. Date de dépôt: 29 avril 1971, 17 h. **Hiroshi Fukuba,** 2-320-82, Matsugaoka, **Nagareyama** (Chiba, Japon). – Fabrieation et commeree.

Balayeuse pour tapis et autres instruments et matériel de nettoyage. (Cl. int. 9, 21)

hoky

252517. Hinterlegungsdatum: 30. April 1971, 11 Uhr. **Thomi & Franck AG,** Horburgstrasse 105, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **138475.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. April 1971 an.

Lebensmittel, insbesondere Kaffeesurrogate; diätetische Lebensmittel; Getränke, einschliesslich Sirupe und andere Präparate zur Herstellung von Getränken. (Int. Kl. 5, 29 bis 33)

FRANCK AROMA

Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Aktiven — Bilanz auf 31. Dezember 1970 — Passiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	19 245 354.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	4 591 930.—
Darlehen an Körperschaften	1 500 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	766 910.—
Guthaben bei Banken	514 605.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	435 345.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	406 839.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	1 438 613.—
Stückzinsen und Mieten	377 739.—
Uebrige Aktiven	1 562 690.—
	30 840 025.—

Zürich, den 30. Juni 1971

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	8 000 000.—
Reservefonds	935 000.—
Spezialreserven:	
Organisationsfonds	800 000.—
Wertschriftenreserve	100 000.—
Uebrige Reserven	1 000 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	4 722 159.—
Schwebende Schäden	8 041 115.—
Uebrige technische Rückstellungen	289 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 535 359.—
Schuldverpflichtungen:	
Agenten	210 158.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 1 437 100.—[1])	
Uebrige Passiven	4 598 216.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	609 018.—
	30 840 025.—

[1]) Selbständige Stiftung

Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft
Dr. K. Greisler Ad. Remund

Europäische Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Basel

Aktiven — Bilan auf 31. Dezember 1970 — Passiven

	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	500 000.—
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	1 269 500.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	3.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	482 500.—
Grundstücke	3 835 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	103 373.32
Guthaben bei Banken	279 881.44
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	136 821.20
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	14 392.80
Depots aus übernommen Versicherungen	41 898.90
Uebrige Aktiven	30 208.75
	6 693 579.41

Garantieverpflichtungen: Fr. 53 625.—

Basel, den 30. Juni 1971

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	1 000 000.—
Reservfonds	600 000.—
Spezialreserven:	
Reserve für Valutaschwankungen	50 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	778 717.75
Schwebende Schäden	2 117 967.45
Uebrige technische Rückstellungen	400 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	223 584.16
Wertberichtigungen:	
Rückstellungen für dubiose Debitoren	20 000.—
Uebrige Passiven	1 441 528.35
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	61 781.70
	6 693 579.41

Garantieverpflichtungen: Fr. 53 625.—

Europäische
Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Aktiengesellschaft
E. H. Meyer

Farabewa AG, Versicherungsgesellschaft, Zürich

Aktiven — Bilanz auf 31. Dezember 1970 — Passiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	960 395.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	280 985.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	167 133.71
Guthaben bei Banken	184 109.45
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	65 685.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	165 828.—
Uebrige Aktiven	49 279.35
	1 873 415.51

Zürich, den 16. Juni 1971

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	1 000 000.—
Reservefonds	2 700.51
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	710 000.—
Schwebende Schäden	150 000.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	4 726.80
Ubrige Passiven	5 988.20
	1 873 415.51

Farabewa AG
Versicherungsgesellschaft
A. Heusser

Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève

Actif — Bilan intermédiaire au 30 juin 1971 — Passif

	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	2 212 624.41
Avoirs en banque à vue	7 281 441.77
Avoirs en banque à terme	9 754 156.50
Effets de change	3 545 285.60
Comptes courants débiteurs en blanc	106 873.26
Comptes courants débiteurs gagés	12 778 096.08
Avances et prêts à terme fixe en blanc	1 149 931.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	3 093 009.—
Titres et participations permanentes	2 282 871.65
Autres postes de l'actif	1 395 707.89
	43 599 997.16

Garanties et cautionnements: Fr. 3 782 145.95

	Fr.
Engagements en banque à vue	8 222 050.59
Engagements en banque à terme	10 758 506.65
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	14 863 497.23
Créanciers à terme	401 500.—
Livrets de dépôts	364 552.35
Chèques et dispositions à court terme	3 269.—
Autres postes du passif	968 613.57
Capital	8 000 000.—
Report du compte de pertes et profits	18 007.77
	43 599 997.16

Garanties et cautionnements: Fr. 3 782 145.95

Overland Trust Banca, Lugano

Attivo — Bilancio al 30 giugno 1971 — Passivo

	Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali	3 238 122.64
Crediti a vista presso banche	5 493 717.36
Crediti a termine presso banche	19 780 000.—
Effetti cambiari	327 487.30
Riporti	283 629.—
Conti correnti debitori senza copertura	826 484.40
Conti correnti debitori con copertura	14 706 352.69
di cui con copertura ipotecaria: Fr. 4 906 074.24	
Titoli	1 388 769.31
Altre poste dell'attivo	1 015 708.05
	47 060 270.75

Debitori per garanzie prestate: Fr. 3 868 447.—

	Fr.
Debiti a vista presso banche	58 263.66
Debiti a termine presso banche	1 500 000.—
Impegni risultanti da operazioni di riporto	283 229.05
Conti correnti creditori a vista	21 305 475.40
Conti correnti creditori a termine	13 966 135.98
Libretti di deposito	2 350 251.60
Obbligazioni di cassa	1 145 000.—
Disposizioni	56 000.—
Altre poste del passivo	1 297 427.08
Capitale azioni	2 500 000.—
Riserva legale	500 000.—
Riserva speciale	2 000 000.—
Riporto dell'utile	98 487.98
	47 060 270.75

Garanzie prestate: Fr. 3 868 447.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung

über die Zuständigkeit und das Beschwerdeverfahren bei Bewilligungen im Zusammenhang mit den Massnahmen zur Stabilisierung des Baumarktes

(Vom 26. Juli 1971)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 14 Absatz 1 des Bundesbeschlusses vom 25. Juni 1971 über Massnahmen zur Stabilisierung des Baumarktes, nachstehend Bundesbeschluss genannt, beschliesst:

Art. 1. Grundsatz. Diese Verordnung regelt die Zuständigkeit und das Beschwerdeverfahren bei Bewilligungen im Zusammenhang mit den Massnahmen zur Stabilisierung des Baumarktes. Sie findet nur in Regionen mit überforderter Baukapazität Anwendung.

Zuständigkeit:

Art. 2. Abbruchverbot. Jeder Abbruch eines Wohn- oder Geschäftshauses bedarf einer Bewilligung der zuständigen Behörde. Die Bewilligung wird nur erteilt, wenn eine oder mehrere Bedingungen gemäss Artikel 3 des Bundesbeschlusses erfüllt sind.

Zuständig zur Erteilung von Abbruchbewilligungen sind:

a) die vom Kanton bezeichnete kantonale oder kummunale Stelle, wenn der Abbruch aus gesundheits- oder sicherheitspolizeilichen Gründen verfügt wird (Art. 3 Abs. 1 Buchst. a des BB);
b) die kantonale Stelle, wenn der Abbruch der Erstellung von preisgünstigen Wohnungen dient (Art. 3 Abs. 1 Buchst. b des BB);
c) der Beauftragte des Bundesrates für die Stabilisierung des Baumarktes, nachstehend Beauftragter genannt, wenn ohne Abbruch die Sanierung eines Wohngebietes verunmöglicht würde (Art. 3 Abs. 1 Buchst. c des BB) oder wenn die Bewilligung aufgrund besonderer Umstände und aus zwingenden Gründen erteilt werden soll (Art. 3 Abs. 2 des BB).

Art. 3. Ausführungssperre. Jeder Beginn von Bauarbeiten für Hochbauten oder Sportanlagen bedarf einer Ausführungsbewilligung. Sie wird nur erteilt, wenn in der betreffenden Region die Baukategorie nicht der Ausführungssperre gemäss Artikel 4 des Bundesbeschlusses unterliegt oder wenn eine oder mehrere Bedingungen gemäss den Artikeln 5 und 6 des Bundesbeschlusses erfüllt sind.

Zuständig zur Erteilung von Ausführungsbewilligungen sind:

a) die vom Kanton bezeichnete kantonale oder kommunale Stelle, wenn
   - die betreffende Baukategorie eindeutig nicht der Ausführungssperre unterliegt,
   - das Bauvorhaben eindeutig der Behebung von Schäden infolge höherer Gewalt dient,
   - die Erstellungskosten eindeutig weniger als 300 000 Franken betragen, wobei Artikel 4 Buchstabe g des Bundesbeschlusses vorbehalten bleibt,
   - es sich um kombinierte Bauten handelt, wobei der Anteil der der Ausführungssperre unterstellten Baukategorien eindeutig weniger als einen Drittel der ganzen kombinierten Baute beträgt.

   (Art. 5 Abs. 2 und Art. 6 des BB);
b) die kantonale Stelle, wenn das Bauvorhaben integrierender Bestandteil der folgenden Baukategorien ist und gleichzeitig mit ihnen ausgeführt wird: preisgünstiger Wohnungsbau, Gesundheit und Fürsorge, Umweltschutz oder Erziehung und Bildung (Art. 5 Abs. 1 des BB);
c) der Beauftragte, wenn eine Ausnahmebewilligung erteilt werden soll und der zwingende Bedarf sowie die volle Ausführungsreife nachgewiesen sind (Art. 5 Abs. 3 des BB).

In Zweifelsfällen haben kommunale Stellen vor ihrem Entscheid die Weisung der kantonalen Stelle einzuholen.

Art. 4. Verfahren bei der Erteilung der Bewilligungen. Das Gesuch ist bei der kommunalen Stelle einzureichen. Diese leitet Gesuche, die nicht in ihren Zuständigkeitsbereich fallen, an die kantonale Stelle zum Entscheid bzw. zuhanden des Beauftragten weiter.

In jedem Gesuch hat die Bauherrschaft nachzuweisen, welche der im Bundesbeschluss genannten Voraussetzungen zur Erteilung der Abbruch- bzw. der Ausführungsbewilligung erfüllt sind.

Rechtsmittel

Art. 5. Gegen Entscheide der kommunalen oder kantonalen Stelle. Entscheide der kommunalen oder kantonalen Stelle können mit Beschwerde innert 30 Tagen an den Beauftragten weitergezogen werden.

Beschwerdeentscheide des Beauftragten können mit Verwaltungsgerichtsbeschwerde innert 30 Tagen an das Bundesgericht weitergezogen werden.

Der Beauftragte ist berechtigt, Entscheide der kommunalen oder kantonalen Stelle mit Verwaltungsgerichtsbeschwerde innert 30 Tagen an das Bundesgericht weiterzuziehen. Sämtliche Entscheide dieser Behörden sind ihm sofort und unentgeltlich mitzuteilen.

Im übrigen finden auf die Beschwerden die allgemeinen Bestimmungen über die Bundesverwaltungsrechtspflege Anwendung.

Art. 6. Gegen Entscheide des Beauftragten als erste Instanz. Entscheide des Beauftragten als erste Instanz können mit Verwaltungsbeschwerde innert 30 Tagen an das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement weitergezogen werden.

Entscheide des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements können mit Verwaltungsgerichtsbeschwerde innert 30 Tagen an das Bundesgericht weitergezogen werden.

Im übrigen finden auf die Beschwerden die allgemeinen Bestimmungen über die Bundesverwaltungsrechtspflege Anwendung.

Art. 7. Vollzug durch die Kantone. Die Kantone bezeichnen die in ihrem Bereich für den Vollzug des Bundesbeschlusses zuständigen Stellen. Die Erteilung von Bewilligungen nach Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe a und Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe a kann kommunalen Stellen übertragen werden.

Art. 8. Inkrafttreten. Diese Verordnung tritt rückwirkend auf den 2. Juli 1971 in Kraft.

Bundesratsbeschluss

über weitere Regionen mit überforderter Baukapazität

(Vom 26. Juli 1971)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 7 Absatz 1 des Bundesbeschlusses vom 25. Juni 1971 über Massnahmen zur Stabilisierung des Baumarktes, beschliesst:

Art. 1. Weitere Regionen. In Ergänzung des Bundesratsbeschlusses vom 30. Juni 1971 werden folgende Regionen als solche mit überforderter Baukapazität bezeichnet:

a) die Region Zug, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Zug, Baar, Steinhausen, Cham, Hünenberg, Risch;
b) die Region Morges, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Morges, Préverenges, Denges, Echandens, Lonay, Echichens, Tolochenaz;
c) die Region Nyon, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Nyon, Prangins, Gland;
d) die Region Montana-Crans, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Montana, Randogne, Icogne, Lens, Chermignon, Ayent;
e) die Region Monthey, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinde: Monthey;
f) die Region Winterthur, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Winterthur, Elsau, Hettlingen, Seuzach, Wiesendangen, Zell;
g) die Region Baden, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Baden, Ennetbaden, Wettingen, Neuenhof, Obersiggenthal, Fislisbach, Oberehrendingen, Birmenstorf, Windisch, Brugg, Würenlos, Spreitenbach, Killwangen;
h) die Region Lugano, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Lugano, Castagnola, Massagno, Paradiso, Viganello, Sorengo, Breganzona, Cadempino, Canobbio, Gentilino, Lamone, Montagnola, Muzzano, Pambio-Noranco, Pazzallo, Porza, Pregassona, Savosa, Vezia;
i) die Region Locarno, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Locarno, Minusio, Muralto, Orselina, Brione sopra Minusio;
k) die Region Neuenburg, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Neuenburg, Corcelles-Cormondrèche, Peseux, Hauterive, Marin-Epagnier, Saint-Blaise, Auvernier.

Die mit Bundesratsbeschluss vom 30. Juni 1971 bezeichnete Region Zürich wird um das Gebiet der nachfolgend genannten Gemeinden erweitert: Mönchaltorf, Egg, Meilen, Uetikon, Männedorf, Oetwil am See, Stäfa, Hombrechtikon, Horgen, Wädenswil, Richterswil, Illnau, Lindau, Nürensdorf, Brütten, Winkel, Bachenbülach, Bülach, Oberglatt, Niederglatt, Niederhasli.

In diesen weitern Regionen tritt automatisch das Abbruchverbot in Kraft.

Art. 2. Inkrafttreten. Dieser Beschluss tritt am 30. Juli 1971 in Kraft.

Verfügung

des Beauftragten für die Stabilisierung des Baumarktes betreffend die Ausführungssperre in weiteren Regionen mit überforderter Baukapazität

(Vom 26. Juli 1971)

Der Beauftragte für die Stabilisierung des Baumarktes, gestützt auf Artikel 7 Absatz 2 des Bundesbeschlusses vom 25. Juni 1971 über Massnahmen zur Stabilisierung des Baumarktes, im Einvernehmen mit der Beratenden Kommission gemäss Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung vom 30. Juni 1971 über Massnahmen zur Stabilisierung des Baumarktes, verfügt:

Art. 1. In den Artikel 1 Absatz 1 Buchstaben a–e des Bundesratsbeschlusses vom 26. Juli 1971 über weitere Regionen mit überforderter Baukapazität bezeichneten Regionen werden alle in Artikel 4 des Bundesbeschlusses vom 25. Juni 1971 über Massnahmen zur Stabilisierung des Baumarktes aufgezählten Baukategorien einer vorsorglichen kurzfristigen Ausführungssperre unterstellt. Artikel 5 des Bundesbeschlusses bleibt vorbehalten.

In den in Artikel 1 Absatz 1 Buchstaben f–k und Absatz 2 bezeichneten Regionen besteht keine Ausführungssperre.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 30. Juli 1971 in Kraft und gilt bis 30. September 1971.

Beilage

zur Verfügung des Beauftragten

(Vom 26. Juli 1971)

Die weiteren Regionen mit **Abbruchverbot und Ausführungssperre:**

a) Region Zug, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Zug, Baar, Steinhausen, Cham, Hünenberg, Risch.
b) Region Morges, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Morges Préverenges, Denges, Echandens, Lonay, Echichens, Tolochenaz.
c) Region Nyon, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Nyon, Prangins, Gland.
d) Region Montana-Crans, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Montana, Randogne, Icogne, Lens, Chermignon, Ayent.
e) Region Monthey, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinde: Monthey.

Abbruchverbot (ohne Ausführungssperre):

f) Region Winterthur, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Winterthur, Elsau, Hettlingen, Seuzach, Wiesendangen, Zell.
g) Region Baden, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Baden, Ennetbaden, Wettingen, Neuenhof, Obersiggenthal, Fislisbach, Oberehrendingen, Birmenstorf, Windisch, Brugg, Würenlos, Spreitenbach, Killwangen.
h) Region Lugano, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Lugano, Castagnola, Massagno, Paradiso, Viganello, Sorengo, Breganzona, Cadempino, Canobbio, Gentilino, Lamone, Montagnola, Muzzano, Pambio-Noranco, Pazzallo, Porza, Pregassona, Savosa, Vezia.
i) Region Locarno, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Locarno, Minusio, Muralto, Orselina, Brione sopra Minusio.
k) Region Neuenburg, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden: Neuenburg, Corcelles-Cormondrèche, Peseux, Hauterive, Marin-Epagnier, Saint-Blaise, Auvernier.

Nur das Abbruchverbot gilt ferner auch im erweiterten Raum der Region Zürich, nämlich im Gebiet der Gemeinden: Mönchaltorf, Egg, Meilen, Uetikon, Männedorf, Oetwil am See, Stäfa, Hombrechtikon, Horgen, Wädenswil, Richterswil, Illnau, Lindau, Nürensdorf, Brütten, Winkel, Bachenbülach, Bülach, Oberglatt, Niederglatt, Niederhasli.

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 3. August 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 3 août 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 84.—
Belgien/Luxemburg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.27
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 54.80
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 118.70
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 74.60
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 9.94
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.65^{95}
Japan/Japon	100 Yen	=	Fr. 1.16
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 82.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 115.70
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 57.80
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.46
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 79.60

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine
Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 1. August 1971
Taux de conversion à partir du 1er août 1971

Beträge unter 1000 Franken – Montants inférieurs à 1000 francs

	Fr.		
Algerien/Algérie	84.35	=	100 Dinars algériens (DA)
Argentinien/Argentine	96.—	=	100 pesos
Belgien/Belgique	8.32	=	100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	55.15	=	100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik (Westdeutschland) und Westsektoren von Berlin/Allemagne, république fédérale (Allemagne occidentale) et secteurs occidentaux de Berlin	119.—	=	100 Deutsche Mark
Finnland/Finlande	99.—	=	100 nouv. marks (nmk.)
Frankreich usw./France, etc.	74.95	=	100 francs français
Grossbritannien usw./Grande-Bretagne, etc.	9.98	=	1 Sterling (£)
Guinea/Guinée	1.72	=	100 fr. guinéens (fg.)
Indien/Inde	9.98	=	1 Sterling (£)
Irland (Eire)/Irlande (Eire)	9.98	=	1 Sterling (£)
Island/Islande	4.70	=	100 cour. (Kr.)
Italien/Italie	—.6635	=	100 Lire (L)
Japan/Japon	1.16	=	100 yen
Jugoslawien/Yougoslavie	27.50	=	100 N. Dinars
Kanada/Canada	4.05	=	1 Dollar ($)
Kolumbien/Colombie	4.12	=	1 Dollar ($)
Libanon/Liban	4.12	=	1 Dollar ($)
Luxemburg/Luxembourg	8.32	=	100 fr. luxemb. (fr.)
Marokko/Maroc	82.60	=	100 Dirhams (DH)
Niederlande/Pays-Bas	116.—	=	100 florins (fl.)
Norwegen/Norvège	58.15	=	100 cour. (Kr.)
Oesterreich/Autriche	16.54	=	100 Schilling (S)
Portugal/Portugal	14.50	=	100 escudos ($)
Schweden/Suède	79.95	=	100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	5.95	=	100 Pesetas
Südafrikanische Republik/République de l'Afrique du Sud	5.84	=	1 Rand
Tschechoslowakei/Tchécoslovaquie	57.45	=	100 cour. (Kr.)
Tunesien/Tunisie	7.96	=	1 Dinar tunisien (D.TU.)
Vatikanstaat/Vatican (Etat du)	—.6635	=	100 Lire (L)
Vereinigte Staaten von Amerika usw./Etats-Unis d'Amérique, etc.	4.12	=	1 Dollar ($)

Beträge von 1000 Franken und mehr – Montants de 1000 francs et plus

Algerien/Algérie	84.10	=	100 Dinars algériens (DA)
Belgien/Belgique	8.30	=	100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	55.—	=	100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik Allemagne, république fédérale	118.65	=	100 Deutsche Mark
Finnland/Finlande	99.70	=	100 nuov. marks (nmk.)
Frankreich/France	74.70	=	100 francs français
Italien/Italie	—.6615	=	100 Lire (L)
Luxemburg/Luxembourg	8.30	=	100 fr. luxemb. (fr.)
Niederlande/Pays-Bas	115.70	=	100 florins (fl.)
Oesterreich/Autriche	16.50	=	100 Schilling (S)
Schweden/Suède	79.75	=	100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	5.93	=	100 Pesetas

179. 4. 8. 71

Japan

Telexverkehr

(PTT) Am 1. August 1971 erhalten sämtliche Abonnenten, die an das Telexnetz der japanischen Gesellschaft Kokusai Denshin Denwa Ltd. (KDD) angeschlossen sind, neue 5stellige Rufnummern. Dabei wird der bisherigen 4stelligen Rufnummer folgende zusätzliche Ziffer vorangestellt.

Region	zusätzliche Ziffer
Tokyo	2
Yokohama	4
Nagoya	5
Osaka	6
Kobe	7

Japon

Correspondance télex

(PTT) Depuis le 1er août 1971, tous les abonnés reliés au réseau télex de la compagnie japonaise Kokusai Denshin Denwa Ltd. (KDD) ont de nouveaux numéros d'appel à cinq chiffres. Le chiffre complémentaire suivant est placé devant l'ancien numéro à quatre chiffres:

Région	Chiffre complémentaire
Tokyo	2
Yokohama	4
Nagoya	5
Osaka	6
Kobe	7

Giappone

Corrispondenza per telex

(PTT) A tutti gli abbonati, allacciati alla rete telex della compagnia nipponica Kokusai Denshin Denwa Ltd. (KDD), sono stati attribuiti, il 1° agosto 1971, nuovi numeri di chiamata di cinque cifre. Si è semplicemente posto davanti al vecchio numero di quattro cifre la cifra complementare indicata qui appresso:

regione	cifra complementare
Tokyo	2
Yokohama	4
Nagoya	5
Osaka	6
Kobe	7

179. 4. 8. 71

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Das Politische Departement teilt mit, dass Herr Max Ammann zum Schweizerischen Konsul in Rosario de Santa Fe ernannt wurde. Er übernimmt die Nachfolge von Herrn André Stauffer, der demnächst mit anderen Funktionen betraut wird.

Le Département politique fait savoir que M. Max Ammann a été nommé en qualité de Consul de Suisse à Rosario de Santa Fé. Il succède à M. André Stauffer, à qui d'autres fonctions seront confiées prochainement. 179. 4. 8. 71

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

St-George: Salvi Louis entreprise de terrassements 10-11947.
St-Gingolph: Bertrand Oscar 19-20012.
St-Légier: Isler Hans 18-7461.
St-Maurice: Byland Michel 19-20023. – David-Rogeat Robert Epinassey 19-20033. – Faibella Guy 19-20047. – Gex Joseph 19-20057. – Morisod Marc 19-20097. – Mottiez Jacques de Léon 19-20098. – Solfrini Etienne 19-20119. – Werlen Théophile 19-20131.
St-Saphorin: Christen Samuel mécanicien 10-30136.
St-Sulpice (Vd): Roux-Mollard Claude-François dessinateur-constructeur 18-7479.
St-Ursanne: Nusbaumer Roland 25-30963.
Saillon: Luisier Jacques 19-20075. – Vouillamoz Edmond 19-20133.
Sargans: Gallati Fritz Vertreter 70-20823. – Maillard Marius 70-20825.
Savognin: Huber Rico Kaminfegermeister 70-4415.
Saxon: Comby Roland 19-20027. – Favre Nicolas 19-20050. – Magnin André-Claude 19-20076.
Schaffhausen: Baumann-Theiler Franz 82-7381. – Baumgartner Astrid 82-7345. – Blumen-Endriss Inh. Endriss Margerita 82-3527. – Dietrich Rolf 82-7367. – Egger Silvia 82-7368. – Eppelin Roland 82-7374. – Erdin Silvia 82-7366. – Frey-Gehring Rudolf 82-7382. – Gubser Hans 82-7341. – Junker Peter 82-7365. – Kick Hermann 82-7348. – Kypta Vera 82-7369. – Löwenthal Rolf 82-7359. – Mayer Hans 82-7343. – Müller-Schwyn Jakob 82-7380. – von Ow Walter 82-7375. – Pfenninger-Hafner Kurt 82-7370. – Ronner René 82-7379. – Rubli-Eymann Jak. 82-7350. – Rüegg-Fässler Josef 82-7371. – Schär Verena 82-7373. – Schmid Engelbert 82-7340. – Schwyn-Werner Erwin 82-7372. – Seiler Max 82-7352. – Steiner-Kellenberger Hans 82-7384. – Thierstein Edwin Postsekretär 80-83154. – Vogel-Meier Gustav 82-7354. – Waldvogel Hermann 82-7355. – Weber Beatrice 82-7383. – Wüest-Wanner Hans 82-7356. – Wyss Hans 82-7357. – Zbinden Josef 82-7358.
Schänis: Stump Walter Baumontagen 87-1626.
Schlatt b. Diessenhofen: Hafner Peter 82-7364.
Schleitheim: Emery Pierre 82-7361.
Schlieren: Günter Peter dipl. Phys. ETH 80-83203. – Meienberger Theresia Röntgenlehrtochter 80-86668. – Porenta Nadja Spitalgehilfin 80-86669.
Schöftland: Matter Benno 50-26140. – Steiner Paula Frau 50-22132.
Schönbühl-Urtenen: Jenk Peter 30-57957.
Schwarzenbach b. Beromünster: Steuerinkasso 60-4111.
Schwarzenberg (LU): Kirchen-Bazar 60-23322.
Schwarzenburg: Altersheim für das Amt Schwarzenburg 30-29838.
Schwerzenbach: Gut Margret Sekretärin 80-62065.
Secherg: Weber-Gasche Max Steinhof 49-5061.
Le Sentier: Contemporaines 1916 Vallée de Joux 10-24701.
Le Sépey: Hubert André Cergnat 19-20065.
Seuzach: Rohner Hanspeter Feuerungsbaufachmann Ohringen 84-20749.
Silenen: Gisler-Baumann Ernst 60-62018.
Sins: Strebel-Filliger Josef 50-22139.
Sissach: Buser-Keller Hans und Hedwig 40-71877. – Cleis-Degen Hans 40-71872.
Solothurn: Adam Georges 45-11047. – Jäggi Otto Metzgerei 45-6102. – Zentralschweiz, Tambouren-Verband 45-6100.
Spiez: Schweizer Walter 30-57958.
Spreitenbach: Ausländer-Kommission 80-45292. – Graf Hans-Peter Kaufmann 50-22137.
Stäfa: Hulftegger & Co AG Treibstoff-Service 80-1925. – Süss Karl Elektromonteur 84-30964.
Stans: Vogler Kurt 60-62019.
Steffisburg Dorf: Kernen Max 30-57944.
Steinhausen: Schweiz. Grütli-Krankenversicherung Agentur 285 60-16932.
Steinmaur: Maag Arthur Panzodur-Kunststoffe 80-65757.
Strengelbach: Woodtli-Roth Heinz 46-10668.
Subingen: Schweiz. Grütli-Krankenversicherung Agentur 296 45-4396.
Sulgen: Christl.-dem. Volkspartei Sulgen und Umgebung 85-6386.
Subr: Diem Dieter 50-12792.
Sursee: Knüsel Hans 60-40976. – Romanoff A. zahntechnisches Labor 60-10556.
Tafers: Berufsberatungsstelle des Sensebezirks Marius Zosso Berufsberater 17-1946.
Thalwil: Abt Richard Handelsagentur 80-57042. – Schweiz. Republikanische Bewegung Sektion Thalwil und Umgebung 80-62444. – Suter-Dimitri Karl 80-56627. – Weitnauer Ernst techn. Angestellter 80-86737.
Thayngen: Haag-Meienberger Paul 82-7387. – Russenberger-Bachmann Heinz 82-7349.
Therwil: Carpy Silvia Frau kaufm. Angestellte 40-71883. – Keller Theresia PTT-Beamtin 40-71871.
Thun: Beutler Herbert Fachkontrolleur Dürrenast 30-57954. – Jicinsky Petr 30-62844. – Marti Werner 30-57951. – Müller Willy 30-57956. – Schärer Markus Kaufmann 30-62821. – Walther-Kasper Otto u. Gertrud Dürrenast 30-57948.
La Tour-de-Peilz: Girod Samuel constructeur 18-7459. – Grobéty Félix 18-7463. – Pilet Jacques ing. techn. ETS 18-7471. – Rieder Adrian 18-7475. – Simecek Charles 18-7481. – Tüscher Hans-Ulrich 18-7483.
Troistorrents: Baillifard René 19-20003. – Bellon Jean-Daniel 19-20008. –
Trimbach: Nay Bernhard 46-10671.
Troistorrents: Baillifard René 19-19-20003. – Bellon Jean-Daniel 19-20016. Bellon Maurice 19-20016. – Berthoud Raphaël 19-20134. – Berrut Dominique 19-20010. – Besse Monique Mlle 18-20013. – Donnet Jean-Pierre 19-20048. – Dubosson Gérard En Verdan 19-20044. – Dubosson Michel 19-20040. – Hauswirth Bernard 19-20063. – Marclay Clément Chenarlier 19-20137. – Martenet Antoine 19-20082. – Martenet Marcel 19-20085. – Rouiller Charles 19-20108. – Rouiller Jacques Chenarlier 19-20116. – Tagan Edmond 19-20121. – Tagan Rodolphe 19-20126.
Uerikon: Hulliger-Lüssi Fritz 80-82953.
Uetendorf: Egger Rosa Frl. Kindergärtnerin 30-62829.
Unterentfelden: Ingold Ernst Neuenburger Leben Aquarium Buchs 50-15090.
Unteriberg: Samariterverein Unteriberg 80-28087.
Unterterzen: Giger Oskar 70-20813.
Urdorf: Breitenmoser Gebhard Archivar 80-83890. – Panteliou Eleny Spitalgehilfin 80-86670. – Peyer-Wille Selma 80-35407.
Uster: Homberger K. Dr. pharmazeutisches Laboratorium 80-37247. – Kirchgemeinde Uster-Greifensee Sammlungen 80-66469. – Leutenegger Rolf Hauswart 80-86677. – Leutwyler Karl Hauswart 80-86686.
Val-d'Illiez: Bellon Raymond 19-20021. – Besson André 19-20014. – Ecoeur Jean-Maurice 19-20045. – Marclay Jean-Maurice 19-20078. – Mariétan Marc 19-20080.
Le Vaud: Demartin Fernand 12-1171.
Vaulruz: Mabboux Robert meunier moulin agricole 17-8506.
Vernayaz: Cappellin Charly 19-20138. – Fournier Clément 19-20051. – Fournier Raymond 19-20055.
Vérossaz: Biollay Léonce Daviaz 19-20019. – Jacquemoud Alain 19-20066.
Versoix: Imhof Heinz meubles anciens 12-2674. – Trequesser Yann & Christian Murith 12-17401.
Vevey: Landolt Guy contremaître mécanicien 18-7460. – Lehmann Raoul 18-7462. – Leuba Jean-Claude 18-7464. – Mentha Roger 18-7466. – Montoliu Gabriel 18-7468. – Murbach-Moll Franz 18-7470. – Pizzolante Renata Mme 18-7472. – Rey Maurice 18-7474. – Rogivue Josiane Mme 18-7476. – Savioli Giovanni 18-7478. – Strassmann Thomas 18-7480.
Vich: D'Amone A. carrosserie du Moulin Coinsins 12-7549.
Viganello: Bonzi Gina 69-7758.
Vionnaz: Launaz Roland 19-20071. – Mariaux Adeline Mlle 19-20079. – Mariaux Meinrad 19-20084. – Mottier Roger 19-20095.
Vouvry: Chanton Serge 19-20025. – Dupont Robert 19-20042. – Pignat Roger 19-20101.
Wädenswil: Liechti-Bohli Elsbeth 80-30805. – Veronesi Silvio Primarlehrer 80-86739.
Wahlen h. Laufen: Schmidlin-Borer Marcel 40-71862.
Wald (AR): Sparkasse 90-15550.
Walenstadt: Heule Peter 90-31764.
Wallisellen: Frischke Rolf El.-Monteur 80-81808. – Gimmi-Sieber Hansueli 80-86723. – Jud-Spillmann Dora 80-86687. – Mock Josef Hauswart 80-86705. – Mock Werner Hauswart 80-86678. – Sbampato Carlo Uhrmacher 84-9327. – Trilex AG Import Export 80-14442.
Wangs: Ackermann Hans Lokführer 70-20820.
Weinfelden: Mohni Hanspeter Inspektor 85-5399.
Wettingen: Zürcher-Kaeslin Walter 50-26141.
Wettswil: Amrhein Willi kaufm. Angestellter 80-81247.
Wetzikon (ZH): Aegerter Erwin Hauswart 80-86688. – Hürzeler Jakob Robenhausen 80-84186. – Siegemund Siegfried Hauswart 80-86690.
Widnau: Wimoda AG 90-19564.
Wiedlisbach: Saladin Karl 45-11140.
Wil (SG): Künzler Markus Innenarchitekt 90-31767. – Schmid Christian 90-41445.
Wildberg: Angelsberger-Maggetti Mario u. Eveline 84-20750.
Wilen (Sarnen): Holzmann Karl Sattler 60-40973.
Winterthur: Böhler Albert Verkäufer 84-20751. – Dachverband der Winterthurer-Sportler (DWS) 84-4682. – Frei Albert M. dipl. Ing. Chem. ETH 84-20754. – Meier Marcel Monteur 84-20728. – Peier Hansruedi Hauswart 80-86689. – Restaurant Chässtube A. Gross-Simeon 84-3800. – Ring-Club 84-9325. – Schmid Margrit 82-7351. – Steinmann-Ita Jules 84-9324. – Tobler Rudolf kaufm. Angestellter 84-9328.
Wohlen (AG): Hartmeier Walter Laborant 50-22128. – Vereinigung Freie Stimmberechtigte Regionalgruppe Freiamt 50-13860.
Wollerau: Oltmans Rudolf Theodoor 80-86742.
Worben: Vormundschaft Müller-Löffel Peter 25-40576. – Wilcke Helmuth und Christine 25-40582.
Würenlingen: Birchmeier-Meier Viktor 50-22134. – Gamper Max 50-26139. – van der Starre Paul Elektro-techn. Ingenieur 50-22136.
Yverdon: Berthold André mécanicien 10-30137. – Messeiller Pierre et Hélène infirmier militaire 10-42754. – Pasquier Fernand et Jeanne 10-30145.
Zimmerwald: Steuerbureau Englisberg 30-3141. – Steuerbureau Niedermuhlern 30-9772.
Zizers: Held Leo 70-20824.
Zofingen: Fürsorgekasse der Holzkonservierung AG 50-13888.
Zollikerberg: Dahm Luise 80-34289.
Zollikofen: Zurfluh Hans Abteilungschef 30-62828.
Zollikon: Egger Heinz K. Architekt HTL 80-15568. – Fischer-Schulz Gertrud 80-62064. – Weber-Suter Werner 80-39543.
Zuchwil: Jugendmusik 45-3195.
Zufikon: Milchgenossenschaft 50-10837.
Zürich: Attinger V. Frau 80-80347. – Baumer Paul Treuhand- und Revisionsbüro 80-29664. – Bloch Charles 84-30980. – Bosshardt-Urfer Otto Hauswart 80-86701. – Breitenmoser Paul Hauswart 80-86698. – Bruza-Dienst B. Zanni 80-34595. – Burhan Mehmet Ecim Hauswart 80-86694. – Diem Albert Dr. 80-43514. – Erotex Textilagentur Erich Roth 80-65773. – Fast Snack AG 80-14288. – Fischer Kathrin Sekretärin 80-86734. – Frei Peter Elektro-Projekte 80-52723. – Fuhrmann Wolfgang Hauswart 80-86695. – Geiger Renée Sekretärin 80-86744. – Germann Emil Elektrozeichner 80-86743. – Gottlieb & Co. Jacques Inh. A. Levy 80-30400. – Grellmann Christian Hauswart 80-86730. – Grob-Attinger Hans Gockhausen 84-30973. – Gronstein Claude Dr. sc. math. 84-20748. – Gruber-Harren Karl und Charlotte 80-51584. – Grzanna Günter Gärtner 80-86710. – Haemmerli Gisela Dr. med. 80-52035. – Henry-Hipp C. 80-63376. – Hohl Christine Redaktorin 80-36568. – Huwyler Bruno Design 80-30427. – Jacot Léopold a. Postbureauchef 80-4620. – Janser Herbert dipl. Ing. ETH 84-30983. – Jud Peter Hauswart 80-86716. – Kehl Erwin Hauswart 80-86712. – Kehrli-Pauli K. 80-81015. – Kesseli Gustav Hauswart 80-86714. – Köfer Eduard pens. SBB-Angest. 80-86717. – Kölliker-Hatsos Karl 80-80922. – Korrodi Ernst Hauswart 80-86692. – Kressebuch Julia Hauswartin 80-86702. – Kropf Hans Hauswart 80-86699. – Küng Rudolf C. Sekretär KTD 80-81327. – Kurt Mariagrazia 80-51771. – Lampert Paul Dr. dipl. Bauing. ETH 80-28137. – Maier H.U. Merchandising Consultant 80-57995. – Mailänder Emil Hauswart 80-86700. – Marti Gottlieb Repro-Fotograf 80-86709. – Marlborough Galerie AG 80-2054. – Meyer Adolf Buchhalter 80-65910. – Meyer Grete Kinder-Krankenschwester 80-86732. – Müller Ella Sekretärin 80-84622. – Nideröst Robert dipl. Elektrotechn. 80-86745. – Peter-Widmer Ernst 80-86708. – Reinhard Pauline Angestellte KTD 84-30977. – Rischatsch Jacob Josef 80-86693. – Ritzmann Robert Hauswart 80-86713. – Rossi Mario Hauswart 80-86691. – Rüegsegger Erwin Hauswart 80-86696. – Schär-Frieden Walter 80-86703. – Schmid Casimir Elektro-Ing.-Techn. HTL 80-82197. – Schmid Viktor Hauswart 80-86697. – Schuehli Paul Postangestellter 84-30979. – Schumacher Gottlieb Hauswart 80-86715. – Seeger-Steiner K. 80-85037. – Seeholzer Peter kaufm. Angestellter 80-81450. – Spichtig-Bumbacher J. 80-65018. – Spörndle-Grob Walter 80-86711. – Steimer Walter Chefmonteur 80-86704. – Stern Miklos Dr. Student 80-52618. – Sterli-Strickler Jakob 80-86735. – Stolz Kurt Disponent 80-86718. – Straub-Bosshard Karl 80-86733. – Streiff Monique Telefonistin 84-20743. – Thoma Frieda Vormundschaft Helene Erni 80-34282. – Thurnheer Ulrich Primarlehrer 80-80248. – Tschanz Ernst H. Hausverwaltung 80-57376. – Vetro AG Brillen-Einschleif-Dienst Zürich 80-8191. – Walker Hans Hauswart 80-86721. – Weber Jakob Hauswart 80-86731. – Weber Kurt Hauswart 80-86707. – Wehrli Christoph Dr. iur. Rechtsanwalt 80-63854. – Widmer-Müller Hedy 80-86720. – Wrobel Friedrich Ing. HTL 80-51512. – Zech Robert Hauswart 80-86706. – Zehnder Fritz Werkmeister 80-86719. – Zeier Kilian Samenhandlung 80-40056. – Zimmermann Norbert Elektromonteur 80-86724. – Zogg-Rhyn Arnold 80-53613. – Zuber-Thönig Rolf Physiker 80-86725. – Zürcher Presse Club 80-33340.

Vaduz (FL): IWB Wirtschaftsberatungs-Anstalt 90-16538.
Braunschweig (Deutschland): Die Hanse Herbert Brandes 40-8807.
Echterdingen (Deutschland): Adam Günter Postobersekretär 80-54848.
Jestetten (Deutschland): Schmieder Werner 82-7386.
München (Deutschland) Freundeskreis EV der Una Voce-Gruppe Maria 82-7360.

Ferien und Feiertage in Gesamtarbeitsverträgen

Sonderheft Nr. 82

Diese Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserd m sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Ueberblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 6.—. Vorauseinzahlungen bitte an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Postcheckkonto 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Società per la ferrovia Biasca-Acquarossa

Convocazione azionisti

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato 21 agosto 1971, alle ore 16.00, in un'aula del piano terreno del nuovo centro scolastico di Malvaglia, per deliberare sul seguente ordine del giorno:

1º Esame ed approvazione dei conti e del bilancio 1970. Rapporto del consiglio di amministrazione e dei revisori.

2º Decisione circa la destinazione del saldo attivo del conto profitti e perdite.

3º Nomine statutarie.

4º Comunicazioni sullo stato delle trattative per la eventuale trasformazione del servizio.

5º Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, nonchè il rapporto dei revisori, sono a disposizione dei Signori azionisti, presso la direzione della società a Biasca.

Per poter prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le loro azioni non più tardi del 13 agosto 1971, presso la direzione della Ferrovia o presso una banca del cantone.

La ricevuta di deposito servirà quale carta di ammissione e darà diritto, il giorno dell'assemblea, ad una corsa gratuita sulla tratta Biasca-Acquarossa.

Per il consiglio di amministrazione

Il presidente: F. Antognini

FORIM SA, à Corcelles (Neuchâtel)

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le mardi 17 août 1971, à 11 h., à l'Hôtel des Trois-Rois, au Locle.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège social, dès ce jour.

Le Locle, le 2 août 1971

Au nom du conseil d'administration:
Alain Matthey, notaire, secrétaire

SI du Petit-Rocher SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 16 août 1971, à 11 h. 30, au bureau de MM. Q. Ramella & Fils SA, Av. de la Gare 29, 1003 Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs sont à disposition des actionnaires dès le 5 août 1971 chez MM. Q. Ramella & Fils SA, Av. de la Gare 29.

Chaque actionnaire devra se légitimer en présentant ses actions ou un certificat de dépôt.

Lausanne, le 30 juillet 1971

Le conseil d'administration

Grida per la ricerca di eredi

(art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto, richiamato il testamento olografo di data 26 novembre 1970, pubblicato il 27 luglio 1971, avverte che sono sconosciuti gli eredi legittimi della defunta

Vogelbacher Theresia qdm. Stanislau

da Volken e già in Melide domiciliata, deceduta a Mendrisio il 31 marzo 1971. Eventuali interessati alla successione di cui trattasi sono invitati a notificare i loro diritti alla pretura Lugano-Distretto entro il 30 luglio 1972.

Lugano, 30 luglio 1971

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario assessore: G. Riva

Chevron

Buchhalter

Wenn Sie sich in der Buchhaltung auskennen und mit Zahlen umzugehen wissen, wenn Sie einige Französisch- und Englischkenntnisse besitzen, dann ist in unserer Buchhaltungsabteilung ein interessanter Posten für Sie frei.

Interessant der verantwortungsvollen, selbständigen Aufgaben wegen, die Ihrer warten (Sie sind für die Wareneingangskalkulation und die Verkaufskostenrechnung zuständig), interessant auch der Möglichkeit wegen, bei guter Leistung weiterzukommen.

Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen, gibt Ihnen Herr R. Kägi gerne nähere Auskunft über Ihre zukünftigen Aufgaben und unsere Gegenleistungen. Vereinbaren Sie mit ihm ein Rendez-vous oder senden Sie Ihre schriftliche Offerte zu seinen Handen an

CHEVRON OIL AG
Birmannsgasse 8 – 4002 Basel – Telefon (061) 25 92 88

Wir sind ein Industriebetrieb mittlerer Grösse mit 250 Mitarbeitern in Zürich und suchen einen

Eidg. dipl. Buchhalter

zur Leitung des gesamten Finanz- und Rechnungswesens.

Der Bewerber sollte praktische Erfahrung im betrieblichen Rechnungswesen sowie, wenn möglich, Kenntnisse der elektronischen Datenverarbeitung mitbringen. Er sollte in der Lage sein, das Rechnungswesen eines vielschichtigen Betriebes nach modernen Gesichtspunkten als Führungsinstrument weiter auszubauen. Neben fundierten Fachkenntnissen sind analytische und organisatorische Begabung sowie Sinn für Zusammenarbeit und Geschick im Umgang mit Mitarbeitern unerlässlich. Herren, die an einer verantwortungsvollen, selbständigen Aufgabe Freude haben sowie eine vielseitige und entwicklungsfähige Position mit gut ausgebauter Pensionskasse suchen, bitten wir, ihre Bewerbung als Grundlage für eine persönliche Besprechung unter Chiffre 44-46610 an Publicitas AG, 8021 Zürich, einzureichen.

4 Restaurants - Hôtels de montagne

à vendre en bloc ou séparément

Prix global: 2 millions

Construction: 1963/1964

Ces bâtiments sont situés dans une zone de développement touristique et des remontées mécaniques existent. Des facilités de crédit à long terme peuvent être obtenues.

Réponse sous chiffres D 61894-18 à Publicitas SA, 1211 Genève 3.

Verrerie, faïence et grès, porcelaine. Bijouterie, bijouterie fantaisie, articles de métal et articles à offrir, articles pour fumeurs. Artisanat et industries d'art. Papeterie et articles de bureau. Aménagement des magasins, décoration et accessoires de vitrines, articles publicitaires. Articles pour soins corporels, articles de toilette, brosserie fine et pinceaux. Meubles et accessoires, travaux de vannerie et de sparterie.

Foire Internationale de Francfort 29.8.-1.9.1971

Pour tout autre renseignement, prospectus, cartes de légitimation, etc., adressez-vous à votre bureau de voyages ou au représentant général pour la Suisse

natural

Natural S.A., Dépt. Foires, 4002 Bâle
Tél. (061) 22 44 88

Foire Internationale Technique Brno/Brunn

du 11 au 20 septembre 1971

Seule exposition de machines et appareils de tout genre de l'Europe-Centrale.

Exposition des dernières inventions de l'industrie de machines et appareils, sélectionnée par branche.

Symposium techno-scientifiques et congrès d'informations.

Occasion unique de réaliser de nouvelles affaires.

Une visite à BRNO... est donc recommandable.

Renseignements, prospectus, cartes de légitimation, etc. par votre bureau de voyages ou par le Représentant général pour la Suisse et le Liechtenstein

natural

Natural SA, Dépt. Foires, 4002 Bâle
Téléphone (061) 22 44 88

Occasions-

Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Standerd	Fr. 90.–
Gesteiner, Modell 3	Fr. 50.–

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix, Junior	Fr. 125.–
Print-Fix, Express	Fr. 200.–
Geha-Automat 300 DA, elektrisch	Fr. 500.–
Geha-Automat 250	Fr. 450.–
Geha-Automat 250, Hand	Fr. 400.–
Ellams, elektrisch	Fr. 350.–
Ellams, Speedrite, elektrisch	Fr. 500.–
Roto 421, Hand	Fr. 250.–
Roto 51, elektrisch	Fr. 500.–
Edison, Dick, elektrisch	Fr. 450.–
Roneo 150 und 250	Fr. 150.–
Roneo 500, Hand	Fr. 250.–
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.–
Gesteiner, Modell 6	Fr. 75.–
Gesteiner, Modell 66	Fr. 250.–
Gesteiner, Modell 160, elektrisch	Fr. 400.–
Gesteiner, Modell 260, elektrisch	Fr. 800.–
Gesteiner, Modell 130, Hand	Fr. 350.–
Gesteiner, Modell 230, Hand	Fr. 400.–
Rex M 2	Fr. 100.–
Rex D 25, elektrisch	Fr. 350.–
Rex M 4, elektrisch	Fr. 600.–
Rex D 490	Fr. 950.–
Rex D 280, elektrisch	Fr. 700.–
Kega, Eintrommel	Fr. 50.–
Kega, Zweitrommel	Fr. 90.–

Umdrucker:

Kega, mit Papierzuführung	Fr. 250.–
Ormig	Fr. 200.–
Trommler, ohne Papierzuführung	Fr. 300.–
Trommler, mit Papierzuführung	Fr. 450.–

Elektronische Matrizen-Brennmaschine

Stenafax (Neuwert Fr. 7000.–)	Fr. 1900.–

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Zürich Kreis 5 Nähe Hauptbahnhof

Zu vermieten: eventl. langfristig

Parterre-Räumlichkeiten

umfassend Ladenlokal, Büro, Kühl- und Lagerräume, Doppelgarage und Hofplatz.

Camionzufahrt möglich, Grundfläche ca. 300 m², geeignet als Auslieferungslager.

Bezugsmöglichkeit: ab sofort

Auskunft durch: Frucht AG, 4702 Oensingen
Telefon 062/76 15 55 (Hr. Auer verlangen)

Preisgünstig abzugeben:

3 Fakturierautomaten Akkord-Supertronic Mod. 6119

derzeit programmiert für Kartenausgabe. Die Automaten waren bis vor kurzer Zeit in Betrieb und wurden regelmässig gewartet.

Robert Bosch AG, Hohlstrasse 186/188, 8021 Zürich.

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkassi + Informationen
im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telephon (034) 2 21 80

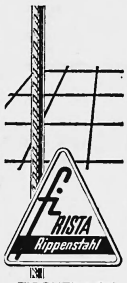
Haben Sie zuviel Kapital (unnötigerweise) blockiert?

Wenn Sie Ihren gesamten Wagenpark auf unser AMAG-Leasing-System umstellen, wird viel Kapital frei!

Verlangen Sie kostenlos und unverbindlich die grosse Dokumentation «Auto-Leasing»

LEASING AMAG

5600 Lenzburg
Tel. 064 51 49 08/55



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

INKASSO

In der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

TOR-AUTOMAT

auch mit Fernsteuerung
für alle Garage-Klapp- und Industrietore
Bei Mietgaragen kann mit wenig Kosten ab- und wieder installiert werden. Fixerlig montiert mit Funksteuerung schon ab Fr. 1500.– für Kleintore. Steckdose 220 V genügt. Sammelgaragen günstige Preise. Prospekte – Offerten – Referenzen

POLYMENT AG, Abt. tormatic
8006 Zürich, Schindlersteig 1
Tel. 01 261 70/42 95 55

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten

Sonderheft Nr. 81

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstösse und Anregungen aus Konsumentenkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Ueberblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zugabewesen. Dabei wird festgestellt, das unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verfälschen können. Die Kommission ist der Meinung, dass solchen Wettbewerbsverzerrungen nur durch ein allgemeines Verbot dieser Art von Werbung wirkungsvoll begegnet werden kann. Eine entsprechende Aenderung der Gesetzgebung hält die Kommission indessen heute für verfrüht, da das Werbewesen in einem Umbruch begriffen ist. Der Bericht endet mit Empfehlungen an die Wirtschaft und die Behörden.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von **Fr. 6.50** auf **Postcheckkonto Nr. 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern,** bezogen werden.